

第 5 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二四年一月三十一日，星期三



Número 5

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 31 de Janeiro de 2024

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第17/2024號行政長官批示，將若干職權授予公共
資產監督管理局局長。 1362

第7/2024號行政長官公告，命令公佈《關於從國
外調取民事或商事證據的公約》在中華人民共
和國（包括澳門特別行政區）和委內瑞拉玻利
瓦爾共和國之間生效。 1363

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 17/2024, que delega
competências na directora da Direcção dos Serviços
da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos. 1362

Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2024, que torna pú-
blico que a Convenção sobre a Obtenção de Provas
no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial en-
trou em vigor entre a República Popular da China,
incluindo a sua Região Administrativa Especial de
Macau, e a República Bolivariana da Venezuela. 1363

第8/2024號行政長官公告，命令公佈《關於向國外送達民事或商事司法文書和司法外文書公約》在中華人民共和國（包括澳門特別行政區）和新加坡共和國之間生效。.....	1363	Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2024, que torna público que a Convenção relativa à Citação e à Notificação no Estrangeiro de Actos Judiciais e Extrajudiciais em Matérias Civil e Comercial entrou em vigor entre a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, e a República de Singapura.	1363
批示摘錄一份。.....	1364	Extracto de despacho.	1364
行政會秘書處：		Secretaria do Conselho Executivo：	
批示摘錄一份。.....	1364	Extracto de despacho.	1364
政府總部事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo：	
批示摘錄一份。.....	1365	Extracto de despacho.	1365
行政法務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça：	
第2/2024號行政法務司司長批示，委任法務局副局長。.....	1365	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2024, que nomeia o subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.	1365
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança：	
第7/2024號保安司司長批示，委任警察總局金融情報辦公室主任。.....	1367	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2024, que nomeia a coordenadora do Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários.	1367
第8/2024號保安司司長批示，委任警察總局金融情報辦公室副主任。.....	1368	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2024, que nomeia a coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários.	1368
第9/2024號保安司司長批示，批准於蓮花路安裝及使用1台錄像監視系統攝影機。.....	1369	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2024, que autoriza a instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância na Estrada Flor de Lótus.	1369
社會文化司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura：	
第6/2024號社會文化司司長批示，將十一名文化局人員在澳門樂團有限公司擔任職務的委任續期。.....	1370	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2024, que renova a comissão de onze trabalhadores do Instituto Cultural para exercer funções na Sociedade Orquestra de Macau, Limitada. ...	1370
第7/2024號社會文化司司長批示，委任衛生局兩名人員在離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心擔任副院長及在醫學中心擔任職位等同副院長級別的人員。.....	1370	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2024, que nomeia dois trabalhadores dos Serviços de Saúde, para desempenhar o cargo de subdirector no Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital e para desempenhar o cargo equiparado à categoria de subdirector no Centro Médico.	1370
批示摘錄數份。.....	1371	Extractos de despachos.	1371
審計署：		Comissariado da Auditoria：	
批示摘錄數份。.....	1372	Extractos de despachos.	1372
海關：		Serviços de Alfândega：	
第1/2024號海關關長批示，關於申請簽發通行證須透過遞交經填妥的專用表格，又或透過指定的電子平台以電子方式為之。.....	1373	Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2024, respeitante ao pedido de emissão do cartão de passagem deve ser feito através da apresentação de impresso de requerimento específico, devidamente preenchido, ou por forma electrónica através da plataforma electrónica designada.	1373
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância：	
批示摘錄數份。.....	1374	Extractos de despachos.	1374
聲明書一份。.....	1375	Declaração.	1375

檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador：	
批示摘錄一份。.....	1375	Extracto de despacho.	1375
澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室：		Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau：	
批示摘錄一份。.....	1375	Extracto de despacho.	1375
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：	
批示摘錄數份。.....	1376	Extractos de despachos.	1376
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：	
聲明書一份。.....	1376	Declaração.	1376
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação：	
批示摘錄數份。.....	1377	Extractos de despachos.	1377
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
批示摘錄數份。.....	1377	Extractos de despachos.	1377
印務局：		Imprensa Oficial：	
批示摘錄數份。.....	1380	Extractos de despachos.	1380
經濟及科技發展局：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：	
批示摘錄數份。.....	1381	Extractos de despachos.	1381
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
批示摘錄一份。.....	1381	Extracto de despacho.	1381
聲明書數份。.....	1383	Declarações.	1383
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos：	
批示摘錄數份。.....	1405	Extractos de despachos.	1405
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：	
批示摘錄一份。.....	1405	Extracto de despacho.	1405
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública：	
批示摘錄一份。.....	1406	Extracto de despacho.	1406
司法警察局：		Polícia Judiciária：	
批示摘錄一份。.....	1406	Extracto de despacho.	1406
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
批示摘錄數份。.....	1406	Extractos de despachos.	1406
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄一份。.....	1408	Extracto de despacho.	1408
體育局：		Instituto do Desporto：	
批示摘錄數份。.....	1409	Extractos de despachos.	1409
聲明書一份。.....	1409	Declaração.	1409
衛生局：		Serviços de Saúde：	
批示摘錄數份。.....	1409	Extractos de despachos.	1409

藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
批示摘錄數份。.....	1410	Extractos de despachos.	1410
社會工作局：		Instituto de Acção Social：	
批示摘錄數份。.....	1411	Extractos de despachos.	1411
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social：	
批示摘錄一份。.....	1412	Extracto de despacho.	1412
文化發展基金：		Fundo de Desenvolvimento da Cultura：	
決議摘錄數份。.....	1412	Extractos de deliberações.	1412
澳門旅遊學院：		Instituto de Formação Turística de Macau：	
聲明書一份。.....	1413	Declaração.	1413
公共建設局：		Direcção dos Serviços de Obras Públicas：	
批示摘錄一份。.....	1413	Extracto de despacho.	1413
聲明書一份。.....	1414	Declaração.	1414
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：	
批示摘錄一份。.....	1414	Extracto de despacho.	1414
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：	
批示摘錄一份。.....	1414	Extracto de despacho.	1414
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：	
批示摘錄數份。.....	1415	Extractos de despachos.	1415
地球物理氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：	
批示摘錄一份。.....	1418	Extracto de despacho.	1418

政府機關通告及公告

初級法院：	
公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。.....	1419
檢察官委員會：	
通告一則，關於張貼澳門特別行政區檢察院司法官的年資表。.....	1419
市政署：	
通告一則，關於將若干職權授予市政管理委員會主席。.....	1420
通告一則，關於將若干職權授予及轉授予副主席。.....	1420
通告一則，關於將若干職權轉授予食品安全廳廳長。.....	1421
告示一則，關於該署衛生監督廳街市事務處一名特級技術輔導員的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	1421

Avisos e anúncios oficiais

Tribunal Judicial de Base：	
Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo.	1419
Conselho dos Magistrados do Ministério Público：	
Aviso sobre a afixação da lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público da RAEM.	1419
Instituto para os Assuntos Municipais：	
Aviso sobre a delegação de competências no presidente do Conselho de Administração.	1420
Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na vice-presidente.	1420
Aviso sobre a subdelegação de competências no chefe do Departamento de Segurança Alimentar.	1421
Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um adjunto-técnico especialista da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade deste Instituto.	1421

退休基金會：

告示一則，關於社會工作局一名退休技術工人的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。 1422

財政局：

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2023年12月）。 1422

消費者委員會：

通告一則，關於為填補二等督察八缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考的實習成績名單。 1423

澳門保安部隊事務局：

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳代廳長。 1425

文化局：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（圖書及檔案管理範疇）兩缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。 1426

通告一則，關於為填補二等高級技術員（歷史研究範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。 1432

體育局：

公告一則，關於「體育局轄下的體育設施的真草場及綠化帶護理服務」的公開招標。 1438

衛生局：

神經科專科培訓的最後評分成績名單。 1440

為填補醫院職務範疇（泌尿科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的最後成績名單。 1441

公告一則，關於指定病理解剖科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。 ... 1441

通告一則，關於將若干權限授予各副體系的部門負責人。 1442

藥物監督管理局：

公告一則，關於為填補二等藥劑師四缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人初步名單。 .. 1445

Fundo de Pensões：

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um operário qualificado, aposentado do Instituto de Acção Social. 1422

Direcção dos Serviços de Finanças：

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Dezembro de 2023). 1422

Conselho de Consumidores：

Aviso sobre a lista classificativa do estágio do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, com vista ao preenchimento de oito vagas de inspector de 2.ª classe. 1423

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe, substituto, do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. 1425

Instituto Cultural：

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de biblioteca e arquivos. 1426

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de investigação histórica. 1432

Instituto do Desporto：

Anúncio referente ao concurso público para «Serviço de tratamento de relvados naturais e zonas verdes das instalações desportivas sob responsabilidade do Instituto do Desporto». 1438

Serviços de Saúde：

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em neurologia. 1440

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (urologia). 1441

Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em anatomia patológica. 1441

Aviso sobre a delegação de competências nos responsáveis dos diversos subsistemas. 1442

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：

Anúncio sobre a lista preliminar dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de farmacêutico de 2.ª classe. 1445

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心：

通告一則，關於委任離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心兩名副院長及一名職位等同副院長級別的管理層人員。..... 1445

通告一則，關於將若干職權授予澳門協和醫院院長。..... 1446

澳門大學：

通告一則，關於將若干職權轉授予工商管理學院兩名副院長、多名學系主任及工商管理學院秘書。..... 1447

通告一則，關於修改《澳門大學學位頒授規章》。..... 1449

社會工作者專業委員會：

通告一則，關於社會工作者專業資格認可考試。 1458

公共建設局：

公告一則，關於「沙梨頭海邊大馬路行人天橋建造工程(第一期)」的公開招標。..... 1462

海事及水務局：

告示一則，關於《在本地船舶上工作的內地船員職級對照準則》。..... 1464

環境保護局：

公告一則，關於“飛灰存放區營運及飛灰暫存倉建造”的公開招標。..... 1465

房屋局：

公告一則，關於為房屋局轄下之社會房屋屋邨提供樓宇管理服務(III)2024的公開招標。..... 1468

公告一則，關於“為房屋局轄下之社會房屋屋邨提供樓宇管理服務(II)2024”的公開招標的解答。..... 1470

公證署公告及其他公告

樞悅文化演藝協會——章程。..... 1471

澳門青年非遺推廣協會——章程。..... 1472

澳門浙江大學校友會——章程。..... 1472

澳門特區現代五項體育協會——章程。..... 1473

澳門國際版畫藝術研究中心——修改章程。..... 1475

Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital :

Aviso sobre a nomeação de dois subdirectores e de um pessoal da direcção cujo cargo é equiparado à categoria de subdirector do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital. 1445

Aviso sobre a delegação de competências no director do Hospital Macau Union. 1446

Universidade de Macau :

Aviso sobre a subdelegação de poderes nos dois subdirectores da Faculdade de Gestão de Empresas, em vários chefes de departamento e no secretário da Faculdade de Gestão de Empresas. 1447

Aviso sobre a alteração do Regulamento relativo aos Graus Académicos atribuídos pela Universidade de Macau. 1449

Conselho Profissional dos Assistentes Sociais :

Aviso sobre o exame de acreditação profissional dos assistentes sociais. 1458

Direcção dos Serviços de Obras Públicas :

Anúncio referente ao concurso público de «Empreitada de Construção da Passagem Superior para Peões na Avenida Marginal do Patane (Fase 1)». 1462

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água :

Edital sobre os «Requisitos do quadro comparativo das categorias para tripulantes do Interior da China que laboram a bordo das embarcações de tráfego local». ... 1464

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental :

Anúncio referente ao concurso público para «Operação das Zonas de Depósito de Cinzas Volantes e Construção dos Armazéns Temporários de Cinzas Volantes». 1465

Instituto de Habitação :

Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de administração de edifícios nos bairros sociais do IH (III) 2024. 1468

Anúncio referente à prestação de respostas ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração de edifícios nos bairros sociais do instituto de habitação (II) 2024». 1470

Anúncios notariais e outros

Associação de Cultura e Artes Cênicas de Chi Ut. – Estatutos. 1471

Macau Youth Intangible Cultural Heritage Promotion Association. – Estatutos. 1472

Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Zhejiang de Macau. – Estatutos. 1472

Associação desportiva Pentatlo Moderno de RAEM. – Estatutos. 1473

Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau. – Alteração dos estatutos. 1475

海陸豐同鄉會——修改章程。.....	1475	Associação dos Conterrâneos de Hoi Luk Fung. — Alteração dos estatutos.	1475
澳門中葡學生協會——修改章程。.....	1475	Associação de Estudantes Luso-Macaense. — Alteração dos estatutos.	1475
中信銀行（國際）有限公司澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1477	Banco CITIC Internacional (China) Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.....	1477
葡萄牙商業銀行澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1478	Banco Comercial Português, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.	1478
中國銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1479	Banco da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.	1479
中國銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1480	Banco da China, Limitada Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.	1480
第一商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1481	First Commercial Bank Limitada — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023. ...	1481
交通銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1482	Bank of Communications Co., Ltd. — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.	1482
華南商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1483	Banco Comercial Hua Nan, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.	1483
東亞銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二三年十二月三十一日。.....	1484	Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023.	1484

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 17/2024 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 17/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、授予公共資產監督管理局局長陳海帆作出下列行為的職權：

1. São delegadas na directora da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, adiante designada por DSGAP, Chan Hoi Fan, as competências para a prática dos seguintes actos:

(一) 簽署計算及結算公共資產監督管理局人員服務時間的證明文件；

1) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da DSGAP;

(二) 批准公共資產監督管理局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

2) Autorizar a apresentação do pessoal da DSGAP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(三) 按照法律規定，批准向有關人員發放第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金；

3) Autorizar a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

(四) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與公共資產監督管理局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

5) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a DSGAP ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

6) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(七) 批准提供與公共資產監督管理局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na DSGAP, com exclusão dos excepcionados por lei;

(八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於公共資產監督管理局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得資產和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限，如免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

8) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSGAP, até ao montante de 300 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(九) 除上項所指開支外，批准公共資產監督管理局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費及燃氣開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、公共地方開支、交通及通訊服務開支以及期刊（書刊或電子刊物）開支或其他同類開支，不論金額多少；

9) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da DSGAP, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, gás, serviços de limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, despesas de condomínio, serviços de transporte e telecomunicações, bem como publicações periódicas (em suporte de papel ou informático) ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

(十) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(十一) 批准將被視為對公共資產監督管理局運作已無用處的財產報廢；

(十二) 以澳門特別行政區名義，簽署所有在公共資產監督管理局擬實現的目標範疇內訂立的有關合同的公文書；

(十三) 在公共資產監督管理局擬實現的目標範疇內，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機關的文書。

二、透過經行政長官認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，公共資產監督管理局局長可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

三、廢止第204/2019號行政長官批示。

四、本批示自二零二四年二月一日起產生效力。

二零二四年一月二十五日

行政長官 賀一誠

第 7/2024 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈根據一九七零年三月十八日訂於海牙的《關於從國外調取民事或商事證據的公約》（下稱“公約”）第三十九條的規定，公約於二零二四年一月一日起在中華人民共和國（包括澳門特別行政區）和委內瑞拉玻利瓦爾共和國之間生效。

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九九九年十二月十三日《澳門政府公報》第五十期第一組。公約的中文譯本公佈於二零零二年五月十五日《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組。

二零二四年一月二十二日發佈。

行政長官 賀一誠

第 8/2024 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈根據一九六五年十一月十五日訂於海牙的《關於向

10) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000 patacas;

11) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à DSGAP, que forem julgados incapazes para o serviço;

12) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito dos objectivos a prosseguir pela DSGAP;

13) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito dos objectivos a prosseguir pela DSGAP.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Chefe do Executivo, a directora da DSGAP pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento da DSGAP.

3. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 204/2019.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

25 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2024

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial, doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 18 de Março de 1970, em conformidade com o seu artigo 39.º, entrou em vigor entre a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, e a República Bolivariana da Venezuela, em 1 de Janeiro de 2024.

O texto autêntico da referida Convenção em língua francesa e a respectiva tradução para a língua portuguesa encontram-se publicados no *Boletim Oficial de Macau* n.º 50, I Série, de 13 de Dezembro de 1999. A tradução para a língua chinesa encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002.

Promulgado em 22 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2024

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção relativa à Citação e

國外送達民事或商事司法文書和司法外文書公約》(下稱“公約”)第二十八條的規定,公約自二零二三年十二月一日起在中華人民共和國(包括澳門特別行政區)和新加坡共和國之間生效。

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九七一年七月三日《澳門政府公報》第二十七期。公約的中文譯本於二零零六年六月七日《澳門特別行政區公報》第二十三期第二組重新公佈。

二零二四年一月二十二日發佈。

行政長官 賀一誠

批示摘錄

透過行政長官二零二四年一月十五日批示:

吳妙珠 – 根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款、第十九條第十款及第十一款,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定,以行政任用合同聘用其在本辦公室擔任第三職階首席技術員,薪俸點490點,自二零二四年一月二十三日起,為期一年。

二零二四年一月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

行政會秘書處

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二四年一月十一日作出的批示:

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條第一款、第二款及第七款的規定,周錫強以兼任方式擔任本秘書處顧問的定期委任,自二零二四年四月一日起續期至十二月十九日。

二零二四年一月二十四日於行政會秘書處

秘書長 許麗芳

à Notificação no Estrangeiro de Actos Judiciais e Extrajudiciais em Matérias Civil e Comercial, doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 15 de Novembro de 1965, em conformidade com o seu artigo 28.º, entrou em vigor entre a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, e a República de Singapura, em 1 de Dezembro de 2023.

O texto autêntico da referida Convenção em língua francesa e a respectiva tradução para a língua portuguesa encontram-se publicados no *Boletim Oficial de Macau* n.º 27, de 3 de Julho de 1971. A tradução para a língua chinesa encontra-se republicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

Promulgado em 22 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2024:

Ng Mio Chu – contratada por contrato administrativo de provimento, como técnica principal, 3.º escalão, índice 490, neste Gabinete, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º e n.ºs 10 e 11 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, conjugados com o n.º 1 do artigo 4.º, a alínea 2) do n.º 3 do artigo 5.º e o n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), pelo período de um ano, a partir de 23 de Janeiro de 2024.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Janeiro de 2024.

– A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Janeiro de 2024:

Chow Seak Keong – renovada a comissão de serviço, em regime de acumulação, a partir de 1 de Abril até 19 de Dezembro de 2024, como assessor desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 7, do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 (Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo).

Secretaria do Conselho Executivo, aos 24 de Janeiro de 2024. – A Secretária-Geral, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過簽署人二零二四年一月二日批示：

張鉅海 – 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項, 以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定, 以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款, 晉階至第五職階勤雜人員, 薪俸點150點, 自二零二四年一月十三日起生效。

二零二四年一月二十二日於政府總部事務局

代局長 雷子燊

行政法務司司長辦公室

第2/2024號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權, 並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條, 第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條, 以及第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三條第一款(一)項, 結合第180/2019號行政命令第一款的規定, 作出本批示。

一、以定期委任方式委任邱顯哲為法務局副局長, 自二零二四年二月一日起, 為期一年。

二、因本委任所產生的負擔, 由法務局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年一月十九日

行政法務司司長 張永春

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Janeiro de 2024:

Zhang Xinhai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 13 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 22 de Janeiro de 2024. – O Director, substituto, *Loi Chi San*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho do Secretário para a Administração
e Justiça n.º 2/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Iao Hin Chit para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

19 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

附件

ANEXO

委任邱顯哲擔任法務局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——邱顯哲的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局副局長一職。

學歷：

——汕頭大學法學學士學位；

——澳門大學法學院澳門法律導論課程；

——北京大學與國家行政學院合辦的公共管理碩士學位。

專業簡歷：

——1999年1月進入公職；

——1999年11月至2000年11月，前法律翻譯辦公室高級技術員；

——2000年11月至2010年7月，法務局高級技術員（法律範疇）；

——2010年4月至7月，法務局技術輔助處處長；

——2010年7月至2014年1月，法務局技術輔助處處長；

——2014年1月至2015年1月，法務局技術輔助廳廳長；

——2015年1月至2015年12月，法務局查核暨申訴廳廳長；

——2016年1月至2017年8月，法務局登記及公證事務廳廳長；

——2014年12月至2019年3月，司法援助委員會委員；

——2017年9月至今，個人資料保護辦公室副主任。

二零二四年一月十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Fundamentos da nomeação de Iao Hin Chit para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

— Vacatura do cargo;

— Iao Hin Chit possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito na “Shantou University”;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau na Faculdade de Direito da Universidade de Macau;

— Mestrado em Administração Pública, ministrado pelas “Peking University” e “Chinese Academy of Governance”.

Currículo profissional:

— Ingresso na função pública em Janeiro de 1999;

— Técnico superior no extinto Gabinete para a Tradução Jurídica, de Novembro de 1999 a Novembro de 2000;

— Técnico superior, da área jurídica, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Novembro de 2000 a Julho de 2010;

— Chefe da Divisão de Apoio Técnico, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Abril de 2010 a Julho de 2010;

— Chefe da Divisão de Apoio Técnico, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Julho de 2010 a Janeiro de 2014;

— Chefe do Departamento de Apoio Técnico, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Janeiro de 2014 a Janeiro de 2015;

— Chefe do Departamento de Inspeção e Contencioso, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Janeiro de 2015 a Dezembro de 2015;

— Chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Janeiro de 2016 a Agosto de 2017;

— Membro da Comissão de Apoio Judiciário, de Dezembro de 2014 a Março de 2019;

— Coordenador-adjunto do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, de Setembro de 2017 até à presente data.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 19 de Janeiro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

保安司司長辦公室

第 7/2024 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條，經第3/2024號行政法規修改的第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第二條及第十-B條，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任朱婉儀為警察總局金融情報辦公室主任，自二零二四年二月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年一月二十五日

保安司司長 黃少澤

附件

委任朱婉儀為警察總局金融情報辦公室主任一職的理由如下：

— 職位出缺及因警察總局金融情報辦公室的職責有需要填補空缺；

— 朱婉儀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任上述職位。

學歷：

— 澳門大學工商管理學士；

— 澳門聖若瑟大學工商管理碩士。

專業簡歷：

2001年至2006年，財政局公共審計暨稅務稽查訟務廳督察；

2006年至2007年，澳門保安部隊事務局行政管理廳技術員；

2007年至2017年，金融情報辦公室高級技術員；

2015年至2017年，金融情報辦公室職務主管（金融情報分析範疇）；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 4.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 2.º e 10.º-B do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2024, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Chu Un I, para exercer o cargo de coordenadora do Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

25 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chu Un I para exercer o cargo de coordenadora do Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas ao Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários;

- Chu Un I possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo acima referido, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau;

- Mestrado em Gestão de Empresas pela Universidade de São José.

Currículo profissional:

- Inspectora do Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributária da Direcção dos Serviços de Finanças (2001-2006);

- Técnica do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (2006-2007);

- Técnica superior do Gabinete de Informação Financeira (2007-2017);

- Chefia funcional do Gabinete de Informação Financeira (área de análise de informação financeira) (2015-2017);

2017年1月至8月，金融情報辦公室副主任；

2017年8月至今，金融情報辦公室主任。

- Coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira (de Janeiro a Agosto de 2017);

- Coordenadora do Gabinete de Informação Financeira (desde Agosto de 2017 até ao presente).

第 8/2024 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條，經第3/2024號行政法規修改的第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第十-C條，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任馮婉琪為警察總局金融情報辦公室副主任，自二零二四年二月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年一月二十五日

保安司司長 黃少澤

附件

委任馮婉琪為警察總局金融情報辦公室副主任的依據如下：

— 職位出缺及因警察總局金融情報辦公室的職責有需要填補空缺；

— 馮婉琪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任上述職位。

學歷：

— 澳門大學工商管理學士；

— 香港理工大學專業會計碩士。

專業資格

— 資深英國特許公認會計師。

專業簡歷：

— 2001年至2004年，會計師事務所會計師；

— 2004年至2007年，私人機構從事審計職務；

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 4.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 10.º-C do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2024, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Fong Iun Kei, para exercer o cargo de coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

25 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Fong Iun Kei para exercer o cargo de coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira dos Serviços de Polícia Unitários:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas ao Gabinete de Informação Financeira dos SPU;

- Fong Iun Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo acima referido, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau;

- Mestrado em Contabilidade Profissional pela Universidade Politécnica de Hong Kong.

Qualificação profissional:

- *Fellowship of Chartered Certified Accountants*.

Currículo profissional:

- Contabilista numa sociedade de contabilistas (2001-2004);

- Dedicou-se ao trabalho de auditoria numa instituição privada (2004-2007);

- 2007年至2020年，金融情報辦公室高級技術員；
- 2017年至2018年，金融情報分析小組職務主管；
- 2018年至2020年，曾多次代任金融情報辦公室主任及副主任的職務；
- 2020年至今，金融情報辦公室副主任。

- Técnica superior do Gabinete de Informação Financeira (2007-2020);
- Chefia funcional do Gabinete de Informação Financeira na área de análise de informação financeira (2017-2018);
- Exerceu várias vezes, em regime de substituição, os cargos de Coordenadora e Coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira (2018-2020);
- Coordenadora-adjunta do Gabinete de Informação Financeira (desde 2020 até ao presente).

第 9/2024 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准於下列公共地方（附表）安裝及使用1台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間與第20/2023號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年十一月二十八日。

二零二四年一月二十五日

保安司司長 黃少澤

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância no espaço público mencionado em Anexo.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O termo do prazo da autorização da utilização a que se refere o presente despacho coincide com o termo mencionado no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 20/2023, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 28 de Novembro de 2023.

25 de Janeiro de 2024.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	TJ039	蓮花路	蓮花路

二零二四年一月二十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Anexo:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	TJ039	Estrada Flor de Lótus	Estrada Flor de Lótus

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 25 de Janeiro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 6/2024 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 6/2024

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（二）項、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項、第二款、第六款及第七款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, da alínea b) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 6 e 7 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、附表所載的十一名文化局人員在澳門樂團有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零二四年二月一日起續期一年。

1. É renovada a comissão eventual de serviço de 11 trabalhadores do Instituto Cultural, constantes da tabela em anexo para exercer funções na Sociedade Orquestra de Macau, Limitada, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

二、前款所指的人員的每月報酬相等於其在文化局原職務的報酬，有關報酬及按原薪酬計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金制度或公積金制度作出扣除的僱主實體負擔由文化局承擔。

2. A remuneração mensal de cada um dos trabalhadores referidos no número anterior é a correspondente à dos cargos de origem no Instituto Cultural, a quem caberá suportar as respectivas remunerações e os encargos com os descontos, reportados aos vencimentos de origem, para efeitos de assistência na doença, do regime de aposentação e sobrevivência ou do regime de previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

二零二四年一月二十三日

23 de Janeiro de 2024.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Jeong U.*

附表

TABELA

序號	姓名
1	孫仲佳
2	張詠兒
3	張詠華
4	容文杰
5	高瑞虹
6	李妙瑜
7	吳煒煌
8	劉健雁
9	劉子龍
10	劉美琪
11	戴婉芬

N.º	Nome
1	Harris Shuen
2	Cheong Weng I
3	Cheong Veng Va
4	Iong Man Kit
5	Kou Soi Hong
6	Lee Miu Yu
7	Ng Wai Wong
8	Lao Kin Ngan
9	Lao Chi Long
10	Teresa Lau
11	Tai Un Fan

第 7/2024 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 7/2024

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos

五條第一款(四)項、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款c)項、第二款、第七款及第八款、以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以臨時定期委任方式委任衛生局人員李偉成在離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心(下稱“醫學中心”)擔任副院長，任期至二零二五年九月三十日。

二、以臨時定期委任方式委任衛生局人員曹國希在醫學中心擔任職位等同副院長級別的人員，任期至二零二五年九月三十日。

三、擔任以上兩款所指職務的報酬由醫學中心策略發展委員會訂定，以及由醫學中心承擔。

四、第一款及第二款所指人員繼續為醫療福利、退休金及撫卹金制度作出的扣除，以原薪俸為計算基礎；屬僱主實體負擔的部分，由醫學中心承擔。

五、本批示自二零二四年二月一日起產生效力。

二零二四年一月二十五日

社會文化司司長 歐陽瑜

批 示 摘 錄

透過社會文化司司長二零二四年一月三日之批示：

薛新琳–根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自二零二四年一月四日起生效。

透過社會文化司司長二零二四年一月八日之批示：

薛新琳–根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項及第三款的規定，其在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二四年一月四日起生效。

二零二四年一月二十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, da alínea c) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 7, e 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado, em comissão eventual de serviço, Lei Wai Seng, trabalhador dos Serviços de Saúde, para desempenhar o cargo de subdirector no Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, doravante designado por Centro Médico, até 30 de Setembro de 2025.

2. É nomeado, em comissão eventual de serviço, Chou Kuok Hei, trabalhador dos Serviços de Saúde, para desempenhar cargo equiparado à categoria de subdirector no Centro Médico, até 30 de Setembro de 2025.

3. As remunerações pelo desempenho dos cargos referidos nos dois números anteriores são fixadas pela Comissão para o Desenvolvimento Estratégico do Centro Médico e são por este suportadas.

4. Os descontos que os trabalhadores referidos nos n.ºs 1 e 2 continuam a proceder para efeitos de assistência na doença e do regime de aposentação e sobrevivência são calculados com base no vencimento de origem, sendo os encargos relativos à entidade patronal suportados pelo Centro Médico.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

25 de Janeiro de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2024:

Sit San Lam – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos do n.º 12 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, com efeitos a partir de 4 de Janeiro de 2024.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Janeiro de 2024:

Sit San Lam – alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, com efeitos a partir de 4 de Janeiro de 2024.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 25 de Janeiro de 2024. – A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

批示摘錄

Extractos de despachos

按照審計長於二零二四年一月四日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，盧啓賢擔任審計局審計師的定期委任，自二零二四年三月一日起續期一年。

按照審計長於二零二四年一月二十四日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，冼尚輝擔任審計局審計師的定期委任，自二零二四年三月一日起續期一年。

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十九條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階顧問高級技術員薛子慧及譚施敏，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十九條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階特級技術輔導員吳兆昌，獲確定委任為本署人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按照審計局代局長於二零二四年一月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改第三

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 4 de Janeiro de 2024:

Lo Kai In – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 24 de Janeiro de 2024:

Sin Seong Fai – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2024.

Sit Chi Wai e Tam Si Man, técnicos superiores assessores, 3.º escalão – nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ung Sio Cheong, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão – nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da directora dos Serviços de Auditoria, substituta, de 24 de Janeiro de 2024:

Kuong Kok Kei, técnico superior assessor, 3.º escalão – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico

職階顧問高級技術員鄺國祺在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年一月二十五日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

海關

第 1/2024 號海關關長批示

海關關長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第3/2006號行政法規《車輛進出澳門特別行政區陸路邊境的監管》第五條的規定，作出本批示。

一、申請簽發通行證須透過遞交經填妥的專用表格，又或透過指定的電子平台以電子方式為之。

二、申請須附同下列文件或提供所要求的資料，但不影響第四款規定的適用：

(一) 主管當局向車輛所有人簽發的獲准在澳門特別行政區與中華人民共和國其他地區之間行駛的車輛有效文件影印本；

(二) 獲主管當局批准駕駛車輛的駕駛員的身份證明文件影印本或提供身份證的電子標識；

(三) 車輛所有人的身份證明文件影印本或提供身份證的電子標識，如車輛所有人為商業企業，須遞交有效商業登記證明文件或提供以電子方式取得的有關登記資料；

(四) 主管當局發出的車輛識別文件影印本；

(五) 車輛所有權登記證明文件影印本，又或提供以電子方式取得的有關登記資料；

(六) 如車輛作抵押，須遞交有關的抵押證明文件。

三、倘申請是透過電子方式作出，則須在指定的電子平台上載所要求的文件資料或提供所要求的電子數據資料。

superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 25 de Janeiro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2006 (Controlo e fiscalização da entrada e saída de veículos nas fronteiras terrestres da Região Administrativa Especial de Macau), o Director-geral dos Serviços de Alfândega, manda:

1. O pedido de emissão do cartão de passagem deve ser feito através da apresentação de impresso de requerimento específico, devidamente preenchido, ou por forma electrónica através da plataforma electrónica designada.

2. Sem prejuízo da aplicação do disposto no n.º 4, o pedido deve ser acompanhado dos seguintes documentos, ou devem ser fornecidos os dados exigidos:

1) Fotocópia do documento válido emitido pela autoridade competente ao proprietário do veículo para autorização de circulação do veículo entre a Região Administrativa Especial de Macau e outras regiões da República Popular da China;

2) Fotocópia do documento de identificação dos condutores autorizados pela autoridade competente para conduzir o veículo, ou fornecimento de identificação electrónica do Bilhete de Identidade;

3) Fotocópia do documento de identificação do proprietário do veículo, ou fornecimento de identificação electrónica do Bilhete de Identidade, e caso o proprietário seja uma empresa comercial, devem ser apresentados os documentos comprovativos de registo comercial válidos ou ser fornecidos os dados relativos ao registo, adquiridos por forma electrónica;

4) Fotocópia do documento de identificação do veículo emitido pela autoridade competente;

5) Fotocópia dos documentos comprovativos do registo do automóvel ou fornecimento dos dados relativos ao registo, adquiridos por forma electrónica;

6) Caso o veículo esteja hipotecado, devem ser apresentados os respectivos documentos comprovativos da hipoteca.

3. Caso o pedido seja feito por forma electrónica, deve ser feito o *upload* dos dados electrónicos, dos documentos ou das imagens digitalizados dos dados exigidos na plataforma electrónica designada.

四、如第二款所指的文件可由海關根據第8/2005號法律《個人資料保護法》，尤其是具備處理申請人個人資料的正當性的規定，透過包括資料互聯在內的任何方式取得，則申請無須附同該等文件。

五、本批示自公布翌日起生效。

六、廢止第2/2018號海關關長批示。

(經保安司司長於二零二四年一月二十九日的批示確認)

二零二四年一月二十五日於海關

關長 黃文忠

4. No caso dos documentos referidos no n.º 2 poderem ser obtidos pelos Serviços de Alfândega, nos termos da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais), designadamente de acordo com as disposições relativas à legitimidade para o tratamento de dados pessoais do requerente, através de qualquer forma, incluindo a interconexão de dados, o pedido não necessita de ser acompanhado desses documentos.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6. É revogado o despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 2/2018.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2024).

Serviços de Alfândega, aos 25 de Janeiro de 2024. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二四年一月十八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條a)項、第一百三十七條第一款及第一百三十九條的規定，初級法院院首席書記員第一職階何柳愛，屬確定委任，獲批給為期一年之短期無薪假，由二零二四年二月二十一日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二四年一月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室特級技術輔導員第一職階洪霞的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點415，自二零二四年一月十二日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二四年一月二十三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Janeiro de 2024:

Ho Lao Oi, escritã judicial principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do Tribunal Judicial de Base — concedida a licença sem vencimento de curta duração, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e dos artigos 136.º, alínea a), 137.º, n.º 1, e 139.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Fevereiro de 2024.

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Janeiro de 2024:

Hong Ha, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 12 de Janeiro de 2024.

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 23 de Janeiro de 2024:

Kam Mei Teng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — autorizada a continuar a exercer funções em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de De-

定，本辦公室二等高級技術員第一職階甘美婷獲准繼續以不具期限的行政任用合同擔任職務，由二零二四年二月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室輕型車輛司機第一職階廖偉傑的行政任用合同獲准續期一年，由二零二四年二月一日起生效。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，初級法院編制內書記長蘇約翰，由二零二四年二月十九日起，因自願退休而脫離公職。

二零二四年一月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二四年一月二十三日的批示：

徐志文及鍾慧圓——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二四年一月二十五日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

澳門特別行政區 公共資產監督規劃辦公室

批示摘錄

透過行政長官於二零二四年一月十一日作出的批示：

根據第1/2023號法律〈修改《澳門公共行政工作人員通則》及相關法規〉第九條的規定，延長徵用行政公職局編制內第一職

zembro, e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Lio Wai Kit, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, João António Nascimento de Sousa, secretário judicial, do quadro de pessoal do Tribunal Judicial de Base, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Fevereiro de 2024.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Janeiro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 23 de Janeiro de 2024:

Choi Chi Man e Chong Wai Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo deste Gabinete, ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 25 de Janeiro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE PARA O PLANEAMENTO DA SUPERVISÃO DOS ACTIVOS PÚBLICOS DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Janeiro de 2024:

Ng Chon Kin, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período

階主任翻譯員吳俊建於公共資產監督管理局以相同職級及職階擔任職務，自二零二四年二月二日起，為期一年。

二零二四年一月二十六日於澳門特別行政區公共資產監督規
劃辦公室

主任 陳海帆

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二三年十一月十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第四款的規定，葉穎姿獲臨時委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇。

按行政法務司司長於二零二三年十一月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，張了了獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇。

二零二四年一月二十二日於行政公職局

局長 吳惠嫻

法務局

聲明

本局徵用之行政公職局編制人員顧問翻譯員第二職階鄭耀功，因徵用期屆滿，於二零二四年一月十七日終止其在法律及司法培訓中心的職務，並於同日返回原部門。

特此聲明。

二零二四年一月十九日於法務局

局長 梁穎妍

do de um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, na Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), a partir de 2 de Fevereiro de 2024.

Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, aos 26 de Janeiro de 2024. — A Coordenadora, *Chan Hoi Fan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Directora, de 17 de Novembro de 2023:

Ip Weng Chi — nomeada, provisoriamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 22.º, n.ºs 1 e 4 do ETAPM, em vigor.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Novembro de 2023:

Zhang Liaoliao — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 22.º, n.º 8, alínea a) do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Janeiro de 2024. — A Directora, *Ng Wai Han*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Io Kong, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, requisitado pela Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cessou as respectivas funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, no termo do prazo da sua requisição e regressa ao serviço de origem, em 17 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Janeiro de 2024. — A Directora, *Leong Weng In*.

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年十二月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局社團及財團登記處處長唐偉杰因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二四年三月一日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二四年一月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁潔穎及黃鴻裕在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十二月二十九日起生效。

按本局局長於二零二四年一月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，林玉興在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十二月二十六日起生效。

二零二四年一月二十四日於身份證明局

局長 周偉迎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 29 de Dezembro de 2023:

Tong Wai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Registo de Associação e Fundação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2024.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 4 de Janeiro de 2024:

Leong Kit Weng e Wong Hong U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 29 de Dezembro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Janeiro de 2024:

Lam Iok Heng — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年一月十六日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員蘇穎彪，退休及撫卹制度會編號110760，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十三年工作年數作計算，由

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de Pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Janeiro de 2024:

1 - Sou Weng Pio, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 110760 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2,

二零二四年一月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 檢察長辦公室第四職階檢察院特級書記員劉國慶，退休及撫卹制度會員編號98256，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二四年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的490點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第四職階首席特級行政技術助理員江安東尼，退休及撫卹制度會員編號127884，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二四年一月十七日作出的批示：

(一) 治安警察局前第三職階首席警員林楚，退休及撫卹制度會員編號109088，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十九條第六款的規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二三年十一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Judas Lao, escrivão do ministério público especialista, 4.º escalão, do Gabinete do Procurador, com o número de subscritor 98256 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 490 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - António da Conceição, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 127884 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2024:

1 - Lam Cho, ex-guarda principal, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 109088 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 349.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Novembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零二四年一月十八日作出的批示：

(一) 司法警察局第三職階首席特級行政技術助理員陳志宏，退休及撫卹制度會員編號126152，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二四年一月十九日作出的批示：

(一) 衛生局第三職階首席特級技術輔導員張兆儀，退休及撫卹制度會員編號153214，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二四年一月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年一月十七日作出的批示：

市政署勤雜人員郭景光，供款人編號6025372，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人許國輝，供款人編號6054950，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十二

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2024:

1 - Chan Chi Wang, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 126152 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Janeiro de 2024:

1 - Cheong Sio I, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 153214 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Janeiro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2024:

Kuok Keng Kuong, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025372, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Hoi Kuok Fai, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054950, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de

月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

摘錄自行政法務司司長於二零二三年十一月三十日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，曹嘉賢因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任公積金供款人輔助處處長的定期委任，自二零二四年二月一日起續期一年。

二零二四年一月二十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零二四年一月十九日的批示：

本局第三職階勤雜人員管燕娥，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(二)項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階勤雜人員，薪俸點140點，自二零二四年一月十八日起生效。

按照本人於二零二四年一月二十二日的批示：

本局第四職階技術工人張雲喜，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，薪俸點200點，自二零二四年一月二十一日起生效。

二零二四年一月二十三日於印務局

局長 梁葆瑩

Dezembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Novembro de 2023:

Chou Ka In – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Fundo de Pensões, aos 25 de Janeiro de 2024. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Janeiro de 2024:

Kun In Ngo, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Janeiro de 2024.

Por despacho da signatária, de 22 de Janeiro de 2024:

Cheong Wan Hei, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2024.

Imprensa Oficial, aos 23 de Janeiro de 2024. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

根據代局長於二零二三年十二月二十七日之批示：

黃淑慧，第一職階首席顧問高級技術員—根據現行第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二四年二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年一月十一日之批示：

何雲龍—根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，自公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年一月十七日之批示：

伍尚偉—根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

區國榮—根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

二零二四年一月二十四日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照本局局長於二零二四年一月二十三日之批示：

曾欣如、何雪儀、梁少文、吳曉榮及歐陽萬東 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 27 de Dezembro de 2023:

Vong Sok Wai, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Por despacho do signatário, de 11 de Janeiro de 2024:

Ho Wan Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Por despachos do signatário, de 17 de Janeiro de 2024:

Ng Sheung Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Ao Kuok Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 24 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despachos do Director dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2024:

Chang Ian U, Ho Sut I, Leung Sio Man, Ng Hio Weng e Ouyang Wandong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal,

律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為 350。

二零二四年一月二十五日於財政局

局長 容光亮

1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書
Declaraciones
摘要
EXTRACTO
勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
209001	7-07-0	31-01-01-99-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais		504,600.00
	7-07-0	31-01-04-00-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		1,461,100.00
	7-07-0	31-02-01-04-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		
	7-07-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,550,000.00	
	7-07-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	
	7-07-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000.00	
	7-07-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		209,300.00
	7-07-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,000,000.00	
	7-07-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	500,000.00	
	7-07-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	700,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		2,294,000.00
	7-07-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	100,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	7-07-0	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	3,000.00	
	7-07-0	其他—保險 Outros - Seguros	9,000.00	
	7-07-0	會費及分擔 Comparticipações e quotas		18,000.00
	7-07-0	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		3,563,200.00
	7-07-0	其他—企業 Outras - Empresas	4,000,000.00	
	7-07-0	殘疾僱員工作收入補貼 Subsídio complementar aos rendimentos do trabalho para trabalhadores portadores de deficiência		700,000.00
	7-07-0	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		22,740,000.00
	7-07-0	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia	23,003,200.00	
	7-07-0	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		80,000.00
	7-07-0	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	80,000.00	
總額 Total			31,570,200.00	31,570,200.00
核准依據： Referente à autorização:				
15/08/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/08/2023				

摘要

EXTRACTO

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處

Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
503001	1-01-1	31-02-02-06-00	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa		
	1-01-1	31-02-99-00-00	駐外津貼 Subsídio de deslocação 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	14,000.00	14,000.00
			總額 Total	14,000.00	14,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
01/11/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 01/11/2023					

摘要
EXTRACTO
體育局
Instituto do Desporto

二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
502001	7-02-0	31-01-01-01-00	體育局 Instituto do Desporto		280,000.00
	7-02-0	31-01-01-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros		30,000.00
	7-02-0	31-01-02-00-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		30,000.00
	7-02-0	31-01-03-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		50,000.00
	7-02-0	31-01-04-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		530,000.00
	7-02-0	31-01-05-03-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		50,000.00
	7-02-0	31-02-01-04-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		50,000.00
	7-02-0	31-02-01-05-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,190,000.00	50,000.00
	7-02-0	31-02-02-01-00	輪班工作 Trabalho por turnos		60,000.00
	7-02-0	31-02-02-02-00	房屋津貼 Subsídio de residência		60,000.00
	7-02-0	31-02-04-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		60,000.00
	7-02-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		50,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
		總額 Total	1,190,000.00	1,190,000.00
核准依據： Referente à autorização: 01/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 01/12/2023				

摘要
EXTRACTO

身份證明局

Direcção dos Serviços de Identificação

二零二三年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001			身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação		
	2-05-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	50,000.00
	2-05-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		
	2-05-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	50,000.00	
	2-05-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		110,000.00
	2-05-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	10,000.00	
	2-05-3	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	30,000.00	
	2-05-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação	20,000.00	
	2-05-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	
	2-05-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		100,000.00
	2-05-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		1,840,000.00
	2-05-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	40,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,800,000.00	
總額 Total				2,100,000.00	2,100,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
05/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/12/2023					

摘要
EXTRACTO

土地工務局
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
227001	8-01-0	31-02-01-01-00	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana		
	8-01-0	31-02-01-04-00	出席費 Senhas de presença		80,000.00
	8-01-0	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	648,000.00	
	8-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		90,000.00
	8-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		100,000.00
	8-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		100,000.00
	8-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		100,000.00
	8-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		78,000.00
	8-01-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		100,000.00
	8-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		200,000.00
	8-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	200,000.00	
	8-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	40,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		40,000.00
	8-01-0		888,000.00	888,000.00
		總額 Total		
核准依據： Referente à autorização:				
05/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/12/2023				

摘要

EXTRACTO

人才發展委員會

Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
222001	1-01-3	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados		254,600.00
	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		
	1-01-3	委員會成員 Membros de conselhos	54,600.00	
	1-01-3	超時工作 Horas extraordinárias	200,000.00	
	1-01-3	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	30,000.00	
	1-01-3	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		30,000.00
		總額 Total	284,600.00	284,600.00
核准依據： Referente à autorização:				
05/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/12/2023				

摘要
EXTRACTO

地球物理氣象局
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos

二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
213001	7-04-0	31-01-01-02-00	地球物理氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	7-04-0	31-02-02-03-01	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	10,000.00	80,000.00
	7-04-0	31-02-02-03-02	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	
	7-04-0	32-02-02-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	
	7-04-0	32-02-14-00-00	電費 Energia eléctrica		50,000.00
	7-04-0	32-02-16-00-00	會議 Congressos		22,300.00
	7-04-0	32-02-99-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		
			其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	12,300.00	
			總額 Total	152,300.00	152,300.00
核准依據： Referente à autorização:	29/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/12/2023				

摘要
EXTRACTO

地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

二零二三年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
206001	7-05-0	32-01-02-00-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	7-05-0	32-01-04-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		4,000.00
	7-05-0	32-01-06-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		30,000.00
	7-05-0	32-01-99-00-00	服裝 Vestuário		10,000.00
	7-05-0	32-02-01-02-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	20,000.00	
	7-05-0	32-02-05-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	20,000.00	
	7-05-0	32-02-16-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	14,000.00	
	7-05-0	41-02-08-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		10,000.00
	7-05-0	41-02-09-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		2,000.00
	7-05-0	41-02-10-00-00	傢具 Mobílias		200.00
	7-05-0	41-02-13-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	5,100.00	
	7-05-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		1,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-05-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	9,700.00	11,600.00
	7-05-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		
總額 Total				68,800.00	68,800.00
核准依據： Referente à autorização: 14/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/12/2023					

摘要

EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
601228			公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
	6-02-0	16058014	房屋 Habitações	71,317,500.00	
601702			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-02-0	20053012	房屋 Habitações		71,317,500.00
總額 Total				71,317,500.00	71,317,500.00
核准依據： Referente à autorização: 07/12/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 07/12/2023					

摘要

EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	8-99-0	21005011	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	6,871,777.00	
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-99-0	21005012	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	594,166.67	
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-99-0	21005013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	426,892.00	
601220	8-99-0	21005025	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,343,642.30	
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	18094003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		27,247.53
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-10-2	18094005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		7,857,012.41
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-10-2	18094006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		166,733.84
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			
	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		187,879.17
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			
	8-10-2	23016003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		997,605.02
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			
總額 Total					9,236,477.97	9,236,477.97

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
核准依據： Referente à autorização: 07/12/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 07/12/2023					

摘要

EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
601704	6-02-0	19016011	房屋局	53,000.00	53,000.00
			Instituto de Habitação		
			房屋		
			Habitacões		
			Habitacões		
6-02-0	19016016	19050016	房屋	336.00	336.00
			Habitacões		
			Habitacões		
			Habitacões		
6-02-0	19050017	19050017	房屋	53,336.00	53,336.00
			Habitacões		
總額 Total				53,336.00	53,336.00
核准依據： Referente à autorização: 01/12/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/12/2023					

摘要

EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	1-01-3	22026004	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	291,000.00	
	1-01-3	23058002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		291,000.00
				總額 Total	291,000.00	291,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

01/12/2023之行政法務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 01/12/2023

摘要
EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601510	2-02-0	16062011	41-01-03-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau	616,700.00	616,700.00
	2-02-0	16062013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					616,700.00	616,700.00
核准依據： Referente à autorização:						
13/12/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 13/12/2023						

摘要

EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		927,240.00
	8-04-7	23038007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	927,240.00	
				總額 Total	927,240.00	927,240.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/12/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/12/2023						

摘要
EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-99-0	19028006	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	160,000.00	
	8-99-0	19028009	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		160,000.00
總額 Total					160,000.00	160,000.00

核准依據：

28/12/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/12/2023

Referente à autorização:

摘要

EXTRACTO

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	6-02-0	16058018	41-01-02-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 房屋 Habitaações	38,000.00	
	6-02-0	16058021	41-01-02-00-00	房屋 Habitaações		38,000.00
				總額 Total	38,000.00	38,000.00

核准依據：

29/12/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 29/12/2023

Referente à autorização:

摘要

EXTRACTO

共用開支 - 共用預算

Despesas Comuns - Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-99-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 其他 Outras	2,650,280.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,650,280.00
			總額 Total	2,650,280.00	2,650,280.00
核准依據： Referente à autorização: 05/12/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/12/2023					

摘要
EXTRACTO

北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院籌備辦公室
Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª Alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
311001	4-01-0	31-01-01-03-00	北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau		
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho 共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional	4,065,500.00	4,065,500.00
總額 Total				4,065,500.00	4,065,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/12/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 01/12/2023					

摘要

EXTRACTO

共用開支 - 共用預算

Despesas Comuns - Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
612001	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		4,115,600.00
613001	9-02-0	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心 Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital	4,065,500.00	
總額 Total			4,065,500.00	4,115,600.00
核准依據: Referente à autorização : 01/12/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 01/12/2023				

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年十一月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長廖志聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年二月三日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長崔浩甄因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年二月八日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年十二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政財政處處長余敬方因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年二月三日起獲續期一年。

二零二四年一月二十四日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Novembro de 2023:

Lio Chi Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Chui Hou Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Dezembro de 2023:

Iu Keng Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Janeiro de 2024. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二三年十二月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等督察區馨雲、鍾富添及劉柯健，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席督察。

二零二四年一月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 29 de Dezembro de 2023:

Ao Heng Wan, Chong Fu Tim e Lao O Kin, inspectores de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, inspectores principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Janeiro de 2024. — O Director, *Wong Chi Hong*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年一月十日作出的第003/2024號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十三條之規定，治安警察局副警長編號258951林明東，自二零二三年十月十二日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零二四年一月十八日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二四年一月十一日作出的批示：

葉玉婷，司法警察局長期行政任用合同第二職階首席行政技術助理員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年一月二十二日於司法警察局

代局長 賴文威

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年十二月二十八日批示：

陳嘉健及馮若梅，根據現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及六月三十日第26/97/M

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 003/2024, de 10 de Janeiro de 2024:

Lam Meng Tong, Subchefe n.º 258951, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de “adido ao quadro” para a situação de “no quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e 43.º da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, a partir de 12 de Outubro de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Janeiro de 2024. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do director desta Polícia, de 11 de Janeiro de 2024:

Ip Iok Teng, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1 da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 22 de Janeiro de 2024. — O Director, substituto, *Lai Man Vai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Dezembro de 2023:

Chan Ka Kin e Fong Ieok Mui — renovadas as comissões de serviço, como inspectores escolares, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º do Regulamento Administrativo

號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零二四年二月一日起生效。

摘錄自本局局長二零二四年一月十日批示：

馮若梅，本局定期委任之學校督導員，根據六月三十日第26/97/M號法令第六條的規定，其作為學校督導協調員獲續任一年，自二零二四年二月一日起生效。

摘錄自本局局長二零二四年一月十一日批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第三職階特級行政技術助理員陳志明、馮詩敏、關嘉俊及黃麗瓊轉入為第三職階一等技術輔導員，薪俸點為335，自二零二四年一月十一日起生效。

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第二職階特級行政技術助理員林美琪轉入為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零二四年一月十一日起生效。

摘錄自本局副局長二零二四年一月十二日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條和附件一表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改行政任用合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

孫浙欽，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

關詠恩，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560。

周嘉盈 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條和附件一表七、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條

n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», vigente e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Por despacho do director destes Serviços, de 10 de Janeiro de 2024:

Fong Ieok Mui, inspectora escolar, em comissão de serviço, destes Serviços — renovada, por mais um ano, como coordenadora da Inspeção Escolar, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Por despachos do director destes Serviços, de 11 de Janeiro de 2024:

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Chan Chi Meng, Fong Si Man, Kuan Ka Chon e Wong Lai Keng, assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, destes Serviços, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 11 de Janeiro de 2024.

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Lam Mei Kei, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, destes Serviços, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 11 de Janeiro de 2024.

Por despachos da subdirectora, destes Serviços, de 12 de Janeiro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Sun Chit Iam, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Kuan Veng Ian, para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560.

Chao Ka Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, índice 675, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos traba-

款，轉為本局第一職階顧問翻譯員，薪俸點為675，自本批示摘錄公佈日起生效。

馮琪貞 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條、第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第五條第一款(二)項、第二款、第十二條及其附件二表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年一月二十四日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄(副局長)

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年一月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

趙陽及潘幸庭，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

張詠兒，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560；

Nuno Alexandre Dias Rocha，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

張芮筠，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

范潤龍、胡嘉慧、陳杏詩及鍾曉雯，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

二零二四年一月二十五日於文化局

局長 梁惠敏

lhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Fong Kei Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 5.º, n.º 1, alínea 2), n.º 2, 12.º, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 24 de Janeiro de 2024. — O Director, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 19 de Janeiro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, ascendendo às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chio Ieong e Pun Hang Teng, para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Cheong Weng I, para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560;

Nuno Alexandre Dias Rocha, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Cheong Ioi Kuan, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Fan Ion Long, Wu Ka Wai, Chan Hang Si e Chong Hio Man, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Instituto Cultural, aos 25 de Janeiro de 2024. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體育局**批示摘錄**

摘錄自本件簽署人於二零二四年一月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，一高等級技術員傅紹倫獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，一等技術輔導員謝家欣、龔靜怡、吳潔玲及吳鈺瑩獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林美霞在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

聲明

根據經第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規第三條第一款(十)項及第三款的規定，由獲認可的體育總會指定十名體育領導人員為體育委員會委員的選舉已於二零二四年一月七日進行。為著有關效力，指定下列人士擔任體育委員會委員，任期自二零二四年一月二十七日至二零二六年一月二十六日，為期兩年：

周曉彤、鄭國恆、趙文杜、馬兆祥、何偉權、賴百齡、李柱坤、老傑龍、何比道、黃家豪。

二零二四年一月二十六日於體育局

局長 潘永權

衛生局**批示摘錄**

按照二零二四年一月十五日日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

李燕玲 — 應其要求，中止第EI2383號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318,00)

INSTITUTO DO DESPORTO**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 26 de Janeiro de 2024:

Fu Sio Lon, técnico superior de 1.ª classe — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Che Ka Ian, Kong Cheng I, Ng Kit Leng e Ng Iok Ieng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Lam Mei Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Declaração

Para os devidos efeitos declaro que, tendo decorrido no dia 7 de Janeiro de 2024 o acto eleitoral para a designação de dez dirigentes desportivos como membros do Conselho do Desporto pelas associações desportivas reconhecidas, nos termos do artigo 3.º, n.ºs 1, alínea 10), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 30/2001, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 4/2009, foram designados, pelo período de dois anos, a partir de 27 de Janeiro de 2024 até 26 de Janeiro de 2026, as seguintes individualidades:

Chao Hio Tong, Cheang Kuok Hang, Chio Man Tou, Eurico de Jesus, Ho Wai Kun, Lai Pak Leng, Li Chu Kwan, Lou Kit Long, Roberto Carlos Osório e Vong Ka Hou.

Instituto do Desporto, aos 26 de Janeiro de 2024. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Janeiro de 2024:

Lei In Leng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2383.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

林靜韻 – 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第E - 2754號護士執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340.00)

羅韶軒 – 應其要求，註銷第ME0074號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二四年一月十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

吳文銘 - 應其要求，註銷第ML0157號醫生有限度執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二四年一月十七日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

林嘉毅 – 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定，其第A - 0014號針灸師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340.00)

黎棟源 – 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定，其第C - 0233號中醫師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340.00)

二零二四年一月二十五日於衛生局

局長 羅奕龍

Lam Cheng Wan – caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E - 2754.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Lo Sio Hin – cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0074.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Janeiro de 2024:

Wu, WenMing – cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença limitada n.º ML0157.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 17 de Janeiro de 2024:

Lam Ka Ngai – caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de acupuncturista, licença n.º A – 0014.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Lai Tong Un – caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C – 0233.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2024. – O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年一月九日的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，何嘉莉在本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十二月二十六日起生效。

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 9 de Janeiro de 2024:

Ho Ka Lei, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto – alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Dezembro de 2023.

摘錄自副局長於二零二四年一月十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇譚焯安，其臨時委任自二零二四年一月十一日起續任一年。

按照局長於二零二四年一月十七日之批示：

應准照持有人李雅雙女士的申請，取消編號為第391號以及商號名為“萬合”藥房的准照，該商號的地址為澳門廣州街72-P號怡山閣地下M座。

（是項刊登費用為 \$352,00）

按照副局長於二零二四年一月二十三日之批示：

應“濟仁生活”藥房（准照編號為第407號以及營業地點為澳門俾利喇街望廈社屋望德樓地下G座）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“濟仁生活”藥房從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$510,00）

二零二四年一月二十三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Por despacho do vice-presidente do Instituto, de 10 de Janeiro de 2024:

Tam Cheok On, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), deste Instituto — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Janeiro de 2024.

Por despacho do presidente do Instituto, de 17 de Janeiro de 2024:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Sr.ª Lei Nga Seong, é cancelado o alvará n.º 391 da Farmácia “MAN HAP”, com sede do estabelecimento na Rua de Cantão n.º 72-P Edifício I San r/c “M”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do vice-presidente do Instituto, de 23 de Janeiro de 2024:

A pedido da Farmácia “CHAI YAN VIDA”, alvará n.º 407, com o local de funcionamento na Rua de Francisco Xavier Pereira Habitação Social de Mong Há - Edifício Mong Tak r/c“G”, Macau, de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia “CHAI YAN VIDA”, para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 510,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 23 de Janeiro de 2024. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二四年一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
郭毅林	首席特級技術員	1	560

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 23 de Janeiro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Kuok Ngai Lam	técnico especialista principal	1	560

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
歐迪倫	一等高級技術員	1	485
甘晉維	特級技術員		505
余展珊	首席技術輔導員		350

二零二四年一月二十五日於社會工作局

局長 韓衛

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年一月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本基金的臨時委任第一職階二等技術輔導員陳諺運，獲確定委任出任該職位，自二零二四年二月九日起生效。

二零二四年一月二十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二四年一月二十五日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階一等高級技術員楊少蘭在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本摘錄公佈日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Ao Tek Lon	técnico superior de 1.ª classe	1	485
Kam Chon Wai	técnico especialista		505
Yu Chin Shan	adjunto-técnico principal		350

Instituto de Acção Social, aos 25 de Janeiro de 2024. — O Presidente, *Hon Wai*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Janeiro de 2024:

Chan In Wan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste FSS — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Fevereiro de 2024.

Fundo de Segurança Social, aos 23 de Janeiro de 2024. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 25 de Janeiro de 2024:

Ieong Sio Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos da alínea 2) do n.º 1, dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto.

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席行政技術助理員劉珮茜在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點，自本摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款，以及根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改第三職階特級行政技術助理員譚賢添在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本摘錄公佈日起生效。

二零二四年一月二十五日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

澳門旅遊學院

聲明

應譚慧敏之請求，解除其在本學院以不具期限的行政任用合同形式擔任第一職階首席特級技術員之職務，自二零二四年一月八日起生效。

二零二四年一月二十六日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年一月五日作出的批示：

關安娜 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至

Lau Pui Sai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, como assistente técnica administrativa principal, 2.^o escalão neste Fundo, ascendendo a assistente técnica administrativa especialista, 1.^o escalão, índice 305, nos termos da alínea 2) do n.º 1, dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto.

Tam In Tim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, como assistente técnico administrativo especialista, 3.^o escalão neste Fundo, ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, índice 345, nos termos da alínea 1) do n.º 1, dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 25 de Janeiro de 2024. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Declaração

Tam Wai Man, técnico especialista principal, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 8 de Janeiro de 2024.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 26 de Janeiro de 2024. — A Vice-Presidente, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Janeiro de 2024:

Ana Filipa Kuan Barroso — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para intérprete-tradutora chefe, 2.^o escalão, índice

第二職階主任翻譯員，薪俸點625，自二零二四年一月五日起生效。

625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Janeiro de 2024.

聲明

為著有關效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第五職階勤雜人員梁李美玉，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二四年一月十三日起終止職務。

二零二四年一月二十三日於公共建設局

局長 林煒浩

Declaração

Para os devidos efeitos, declara-se que Leong Lei Mei Iok, auxiliar, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções por ter atingido o limite máximo de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 23 de Janeiro de 2024. — O Director, *Lam Wai Hou*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年一月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局人員薛寶健職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級水文員，薪俸點420點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二四年一月二十二日於海事及水務局

代局長 郭虔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho da directora, de 15 de Janeiro de 2024:

Sit Pou Kin — autorizada a mudança de categoria para hidrógrafo especialista, 1.º escalão, índice 420, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Janeiro de 2024. — O Director, substituto, *Kuok Kin*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二四年一月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款之規定，林永健及張信堅於本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二四年一月十日起生效。

二零二四年一月二十四日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 16 de Janeiro de 2024:

Lam Weng Kin e Zhang Xinjian, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 10 de Janeiro de 2024.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Janeiro de 2024. — O Director, *Tam Vai Man*.

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十一月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，試用期為六個月，並自相應日期開始生效：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Novembro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado – contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1 e 12.º, n.ºs 1 e 3 da Lei n.º 14/2009, vigente, e dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
黃銘嘉	二等高級技術員	1	430	行政任用合同	13/12/2023

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Wong Meng Ka	Técnico superior de 2.ª classe	1	430	Contrato administrativo de provimento	13/12/2023

摘錄自局長於二零二三年十二月十五日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年十二月十五日起生效：

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Dezembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – transitam para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Dezembro de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
梁效財	特級行政技術助理員	3	一等技術輔導員	3	335	不具期限的行政任用合同
勞志輝						
余旨津						
麥文慧						
崔展鵬						
沈若望						
唐可茵						
徐保愛						
陳美燕						
呂靄婷						
林雪婷	2	2	320			

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Leong Hao Choi	assistente técnico administrativo especialista	3	adjunto-técnico de 1. ^a classe	3	335	contrato administrativo de provimento sem termo
Lou Chi Fai						
Yu Chi Chon						
Mak Man Wai						
Choi Chin Pang						
João Baptista Sam						
Tong Ho Ian						
Choi Pou Oi						
Chan Mei In						
Loi Oi Teng						
Lam Sut Teng		2		2	320	

摘錄自局長於二零二四年一月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改Bebiana Preciosa Godinho Vas在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355，自二零二三年十二月十六日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
何靈楓	特級技術員	3	545	25/12/2023
陳雅嫻	特級技術員	2	525	29/12/2023
植美琪	特級技術員	2	525	29/12/2023
陳婉文	特級技術員	2	525	29/12/2023
鍾家盈	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
古鈺玲	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
林寶欣	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2024:

Bebiana Preciosa Godinho Vas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para assistente técnica administrativa especialista principal, 2.^o escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 14/2009, vigente, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, vigente, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ho Leng Fong	Técnico especialista	3	545	25/12/2023
Chan Nga Ha	Técnico especialista	2	525	29/12/2023
Chek Mei Kei	Técnico especialista	2	525	29/12/2023
Chan Un Man	Técnico especialista	2	525	29/12/2023
Chong Ka Ying	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Ku Iok Leng	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Lam Pou Ian	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
吳瑞瑩	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
鄭嘉琪	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
袁善為	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
陳美韻	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
李佩嫻	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
黃永燦	特級技術輔導員	2	415	29/12/2023
梁振輝	特級技術輔導員 (資訊範疇)	2	415	29/12/2023
林卓豪	特級車輛查驗員	2	415	29/12/2023
劉偉德	特級車輛查驗員	2	415	29/12/2023
林慧儀	首席技術輔導員	2	365	29/12/2023
蕭煥昆	首席車輛駕駛考試員	2	365	29/12/2023
盧欣淇	特級技術輔導員	3	430	30/12/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改李兆鴻在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第八職階輕型車輛司機，薪俸點為260，自二零二三年十二月三十日起生效。

摘錄自局長於二零二四年一月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
林慧儀	特級技術輔導員	1	400

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ng Soi Ieng	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Kong Ka Kei	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Yuen Sin Wai	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Chan Mei Wan	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Lei Pui Han	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Wong Weng Chan	Adjunto-técnico especialista	2	415	29/12/2023
Leong Chan Fai	Adjunto-técnico especialista (área de informática)	2	415	29/12/2023
Lam Cheok Hou	Inspector de veículos especialista	2	415	29/12/2023
Lao Wai Tak	Inspector de veículos especialista	2	415	29/12/2023
Lam Wai Yee	Adjunto-técnico principal	2	365	29/12/2023
Sio Wun Kuan	Examinador de condução principal	2	365	29/12/2023
Lou Yan Kei	Adjunto-técnico especialista	3	430	30/12/2023

Lei Sio Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 30 de Dezembro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Janeiro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lam Wai Yee	Adjunto-técnico especialista	1	400

姓名	職級	職階	薪俸點
蕭煥昆	特級車輛駕駛考試員	1	400

二零二四年一月二十三日於交通事務局

代局長 李穎康

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Sio Wun Kuan	Examinador de condução especialista	1	400

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Janeiro de 2024. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

地球物理氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二四年一月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款之規定，本局第一職階二等高級技術員杜偉奇由臨時委任轉為確定委任出任該職位，自二零二四年二月十五日起生效。

二零二四年一月二十三日於地球物理氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 19 de Janeiro de 2024:

Tou Wai Kei, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2024.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 23 de Janeiro de 2024. — O Director, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

初級法院

公告

無償還能力案第CV3-23-0002-CFI號 第三民事法庭

申請人：中國工商銀行(澳門)股份有限公司，法人住所位於澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場工銀(澳門)中心18樓。

被申請人：彭智永，男性，居於澳門氹仔南京街559號濠庭都會第八座14樓F座。

根據2024年1月18日在本卷宗所立之判決書已宣告被申請人彭智永(Pang Chi Veng)，現正處無償還能力狀態，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任黃保毅律師為司法管理人，其職業住所在澳門南灣大馬路762號中華廣場10樓J座。

二零二四年一月十九日於初級法院

法官 陳志榮

特級書記員 孫君博

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV3-23-0002-CFI 3.º Juízo Cível

REQUERENTE: BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU) S.A., com sede em Macau na Avenida da Amizade, n.º 555 – Macau Landmark, Torre ICBC, 18.º andar.

REQUERIDO: PANG CHI VENG, masculino, residente em Macau, na Rua de Nam Keng, n.º 559, Edifício Nova City, Bloco 8, 14.º andar F, Taipa.

FAZ-SE SABER que, por sentença de 18/1/2024, proferida nos presentes autos, foi declarada a INSOLVÊNCIA do requerido Pang Chi Veng (彭智永), tendo sido fixado em 60 DIAS o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1 do C.P.C.

Foi nomeada administradora da insolvência a Sra. Dra. WONG POU NGAI, advogada, com domicílio na Avenida da Praia Grande, n.º 762, Edifício China Plaza, 10.º andar J, Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 19 de Janeiro de 2024.

O Juiz de Direito, *Chan Chi Weng*.

O Escrivão Judicial Especialista, *Sun Kuan Pok*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

檢察官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第一款及第三款之規定，茲公佈至二零二三年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院司法官的年資表，並於二零二四年一月三十一日張貼於檢察院內。

二零二四年一月二十三日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$827.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO
MINISTÉRIO PÚBLICO

Aviso

Nos termos dos n.º 1 e n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público da RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2023, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 31 de Janeiro de 2024.

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 23 de Janeiro de 2024.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

市政署

通告

第01/CA/2024號決議

職權的授予

根據第25/2018號行政法規第四條第四款的規定，市政署市政管理委員會於二零二四年一月十九日的平常會議，作出決議如下：

一、授權予市政管理委員會戴祖義主席行使第1/2024號行政法規《零售鮮活食品場所的登記制度》所賦予市政署的職權，尤其決定補正的方式及期間，以及對行政違法行為提起程序。

二、為使市政署有更良好的運作，獲授權人可將職權轉授予市政管理委員會其他成員或附屬單位人員。

三、本決議自二零二四年二月一日起生效。

二零二四年一月十九日於市政署

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

第03/PCA/2024號批示

根據第25/2018號行政法規第五條第一款(六)項、第二款及第1/2024號行政法規第十七條第二款的規定，以及行使市政管理委員會於二零二四年一月十九日的平常會議第01/CA/2024號決議所授予的職權，作出本批示。

一、將職權授予及轉授予柯嵐副主席，以便其根據第1/2024號行政法規的規定行使以下職權：

(一) 決定補正的方式及期間；

(二) 對行政違法行為提起程序及科處行政處罰；

(三) 許可、拒絕、更改和註銷零售鮮活食品場所的登記，並簽發登記證明。

二、本批示所述的職權可以轉授。

三、本批示不影響市政管理委員會、本人或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Avisos

Deliberação n.º 01/CA/2024

Delegação de competências

O Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA) do Instituto para os Assuntos Municipais (adiante designado por IAM), reunido em sessão ordinária no dia 19 de Janeiro de 2024, deliberou, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, o seguinte:

1. Delegar no presidente do CA José Maria da Fonseca Tavares as competências, previstas no Regulamento Administrativo n.º 1/2024 “Regime de registo de estabelecimentos de venda a retalho de géneros alimentícios frescos e vivos” que cometidas ao IAM, nomeadamente decidir a forma e o prazo do suprimento e instaurar o processo por infracções administrativas.

2. Subdelegar nos outros membros do CA ou pessoal das subunidades as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do IAM.

3. A presente deliberação entra em vigor no dia 1 de Fevereiro de 2024.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 19 de Janeiro de 2024.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Despacho n.º 03/PCA/2024

Nos termos da alínea 6) do n.º 1, do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018 e do n.º 2 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2024, bem como o uso das competências que me foram conferidas pelo Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), na sessão ordinária de 19 de Janeiro de 2024 e em conformidade com a deliberação n.º 01/CA/2024, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na vice-presidente, O Lam, em conformidade com o previsto no Regulamento Administrativo n.º 1/2024, as competências para:

1) Decidir a forma e o prazo do suprimento;

2) Instaurar o processo por infracções administrativas e aplicar as sanções administrativas;

3) Autorizar, recusar, alterar e cancelar os registos dos estabelecimentos de venda a retalho de géneros alimentícios frescos e vivos, bem como emitir certidões de registo.

2. As competências mencionadas no presente despacho podem ser subdelegadas.

3. O presente despacho não prejudica as competências de avocação e superintendência do CA do Instituto para os Assuntos Municipais, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

四、本批示自二零二四年二月一日起生效。

二零二四年一月十九日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

第01/VPW/2024號批示

本人行使第03/PCA/2024號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、將職權轉授予食品安全廳張桂達廳長，以便其根據第1/2024號行政法規的規定行使以下職權：

(一) 決定補正的方式及期間；

(二) 許可、拒絕、更改和註銷零售鮮活食品場所的登記，並簽發登記證明。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、本批示自二零二四年二月一日起生效。

二零二四年一月二十三日於市政署

市政管理委員會副主席 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

三十日告示

茲公佈，胡少妍申請其配偶楊明廉之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署衛生監督廳街市事務處第三職階特級技術輔導員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二四年一月二十三日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

(是項刊登費用為 \$827.00)

4. O presente Despacho entra em vigor no dia 1 de Fevereiro de 2024.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 19 de Janeiro de 2024.

O Presidente do CA, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Despacho n.º 01/VPW/2024

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 03/PCA/2024, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Segurança Alimentar, Cheong Kuai Tat, em conformidade com o previsto no Regulamento Administrativo n.º 1/2024, as competências para:

1) Decidir a forma e o prazo do suprimento;

2) Autorizar, recusar, alterar e cancelar os registos dos estabelecimentos de venda a retalho de géneros alimentícios frescos e vivos, bem como emitir certidões de registo.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA) do Instituto para os Assuntos Municipais, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Fevereiro de 2024.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 23 de Janeiro de 2024.

A Vice-Presidente do CA, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wu Sio In requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Ieong Meng Lim, que foi adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, da Divisão de Mercados do Departamento de Inspeção e Sanidade, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 23 de Janeiro de 2024.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

三十日告示

Édito de 30 dias

茲公佈，社會工作局退休技術工人鄭星源之遺孀王愛玲，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que, tendo Wong Oi Leng, viúva de Cheng Sing Yuen, que foi operário qualificado, aposentado do Instituto de Acção Social, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零二四年一月二十五日於退休基金會

Fundo de Pensões, aos 25 de Janeiro de 2024.

行政管理委員會主席 高舒婷

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(是項刊登費用為 \$952.00)

(Custo desta publicação \$ 952,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2023-P068
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 終審法院院長辦公室
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
組織分類	: 601716
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 達昌建築工程有限公司
Adjudicatário	Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada
判給事項	: 南灣大馬路終審法院大樓建造工程——上蓋工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção do Tribunal de Última Instância na Av. da Praia Grande — obra de superestrutura
總金額	: \$237,350,000.00
Valor total	
核准日期	: 2023/12/15
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2024	\$25,226,088.00
2025	\$212,123,912.00

分段支付編號	: 2023-P071
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
組織分類	: 601504
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新康誠汽車有限公司
Adjudicatário	Xin Kang Cheng — Auto Serviços, Investimentos Comerciais e Industriais, Importação e Exportação, Limitada
判給事項	: 取得「消防車輛」
Assunto da adjudicação	Aquisição de «Veículos para combate a incêndio»
總金額	: \$50,820,900.00
Valor total	
核准日期	: 2023/12/15
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2025	\$32,140,900.00
2026	\$18,680,000.00

二零二四年一月二十四日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,878.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Janeiro de 2024.

O Director dos Serviços de Finanças, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 878,00)

消費者委員會**通告****實習成績名單**

按照刊登於二零二二年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關消費者委員會進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，錄取二十名二等督察實習員，以填補消費者委員會編制內督察職程第一職階二等督察八缺，以及填補開考有效期屆滿前本會出現的以相同任用方式填補的職缺，經過為期六個月的理論培訓階段及實踐培訓階段的實習期，現公佈最後評核成績名單如下：

1. 合格的督察實習員：

名次	姓名	身份證編號	實習成績
1	梁兆銘	1357XXXX	87.33
2	梁佩玲	1549XXXX	86.14

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Aviso****Lista classificativa do estágio**

Nos termos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para a admissão de vinte inspectores de 2.ª classe, estagiários, com vista ao preenchimento de oito vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal do Conselho de Consumidores, e das que vierem a verificar-se neste Conselho até ao termo da validade do concurso, na mesma forma de provimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2022, e concluído o estágio de formação de seis meses, em fases teórica e prática, faz-se pública a seguinte lista classificativa final:

1. Inspectores estagiários aprovados:

Ordem	Nome	BIR n.º	Classificação do estágio
1	Leong Sio Meng	1357XXXX	87,33
2	Leong Pui Leng	1549XXXX	86,14

名次	姓名	身份證編號	實習成績
3	黃偉山	1531XXXX	86.02
4	祁紹隆	5207XXXX	85.99
5	梁銳彤	1260XXXX	85.79
6	陳偉鴻	1261XXXX	85.40
7	趙倩伶	1303XXXX	84.78
8	郭傑成	5141XXXX	84.62
9	黃鏡源	1344XXXX	83.89
10	梁楚琪	1278XXXX	82.96
11	關慧敏	1342XXXX	81.31
12	鄧倩盈	1248XXXX	80.62
13	馮海燕	5192XXXX	80.36
14	鄭其俊	1223XXXX	80.34
15	林永恆	1247XXXX	80.31
16	盧彥如	1312XXXX	79.40
17	陳家賢	1245XXXX	79.18
18	林凱恩	1295XXXX	79.05

2. 被除名的督察實習員：

序號	姓名	身份證編號	備註
1	吳思晴	1301XXXX	(a)
2	蘇韻妮	1548XXXX	(a)

備註(被除名的督察實習員)

被除名的原因：

(a)	放棄實習
-----	------

根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第三十八條第一款的規定，督察實習員可自本名單於公佈翌日起五個工作日內，就本名單向實習典試委員會提起聲明異議(二零二四年二月一日至二月七日)，或自本名單於公佈翌日起十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起任意上訴(二零二四年二月一日至二月十九日)。

(經經濟財政司司長於二零二四年一月十八日的批示認可)

二零二四年一月二十三日於消費者委員會

實習典試委員會：

主席：消費者委員會主席 梁碧珊

Ordem	Nome	BIR n.º	Classificação do estágio
3	Wong Wai San	1531XXXX	86,02
4	Ki Alfred	5207XXXX	85,99
5	Leong Ioi Tong	1260XXXX	85,79
6	Chan Wai Hong	1261XXXX	85,40
7	Chio Sin Leng	1303XXXX	84,78
8	Kuok Kit Seng	5141XXXX	84,62
9	Wong Keang Un	1344XXXX	83,89
10	Leung Cho Kei	1278XXXX	82,96
11	Kuan Wai Man	1342XXXX	81,31
12	Tang Sin Ieng	1248XXXX	80,62
13	Fong Hoi In	5192XXXX	80,36
14	Cheang Kei Chon	1223XXXX	80,34
15	Lam Weng Hang	1247XXXX	80,31
16	Lou In U	1312XXXX	79,40
17	Chan Ka In	1245XXXX	79,18
18	Lam Hoi Ian	1295XXXX	79,05

2. Inspectores estagiários excluídos:

N.º	Nome	BIR n.º	Nota
1	Ng Si Cheng	1301XXXX	(a)
2	Sou Wan Nei	1548XXXX	(a)

Nota sobre os inspectores estagiários excluídos

Motivo de exclusão:

(a)	Ter desistido do estágio
-----	--------------------------

Nos termos do n.º 1 do artigo 37.º e n.º 1 do artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os inspectores estagiários podem apresentar reclamação para o júri de estágio, no prazo de cinco dias úteis (de 1 a 7 de Fevereiro de 2024), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista, ou podem interpor recurso facultativo para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis (de 1 a 19 de Fevereiro de 2024), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista.

(Homologada por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2024)

Conselho de Consumidores, aos 23 de Janeiro de 2024.

Júri de estágio:

Presidente: Leong Pek San, presidente do Conselho de Consumidores.

正選委員：消費者委員會副主席 歐永棠

特級技術員 林祖軒

(是項刊登費用為 \$3,942.00)

Vogais efectivos: Ao Weng Tong, vice-presidente do Conselho de Consumidores; e

Lam Chou Hin, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 942,00)

澳門保安部隊事務局

通告

第1/DSFSM/2024號批示

本人行使公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內第191/2019號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳代廳長張建華副消防總長有關權限，以便作出下列行為：

(一) 批准澳門保安部隊每月的水費、電費及管理費。

(二) 在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

(1) 按照法律規定，批准向有關人員發放薪俸、其他報酬及補償、就澳門保安部隊的工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律或合同規定的其他津貼；

(2) 簽署衛生護理證；

(3) 簽署薪俸狀況表。

(三) 批准發還存檔於本局行政管理廳且不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊或澳門特別行政區所簽訂合同的文件。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、上述代廳長自二零二四年一月十六日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

Despacho n.º 1/DSFSM/2024

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 191/2019, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, e de harmonia com o artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, determino:

1. Delego e subdelego na chefe, substituto, do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), chefe-ajudante Cheong Kin Wa, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar as despesas mensais de água, de electricidade e de condomínio das Forças de Segurança de Macau.

2) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro e na Lei n.º 2/2011, ou nos contratos, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(3) Assinar as guias de vencimento.

3) Autorizar a restituição de documentos arquivados no Departamento de Administração da DSFSM, que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com as Forças de Segurança de Macau ou a Região Administrativa Especial de Macau.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do departamento supramencionado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 16 de Janeiro de 2024.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經保安司司長二零二四年一月十九日批示認可)

二零二四年一月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

(是項刊登費用為 \$2,753.00)

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Janeiro de 2024).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Janeiro de 2024.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 2 753,00)

文化局

通告

普通的專業或職務能力評估開考通告

2024-IC-TS-BA-2

按照二零二三年十一月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，文化局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（圖書及檔案管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任圖書及檔案管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不同頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的

INSTITUTO CULTURAL

Avisos

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

2024-IC-TS-BA-2

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de biblioteca e arquivos, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão de biblioteca e arquivos.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar neste Instituto, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e

方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行圖書及檔案管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；制訂及協助落實相關範疇的工作計劃及評估效益。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二四年二月十五日前）具有檔案管理、信息管理及信息系統、信息資源管理、圖書館學、圖書資訊學或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二四年二月一日至十五日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名

responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elabora pareceres e efectua estudos de natureza científico-técnica na área de gestão de biblioteca e arquivos, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participa em reuniões para análise de projectos ou programas; participa na concepção, redacção e implementação de projectos; procede à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propõe soluções com base em estudos e tratamento de dados; exerce funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, de especialização em gestão de arquivos, gestão de informações e sistemas de informação, gestão de recursos informáticos, biblioteconomia, informação bibliográfica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 15 de Fevereiro de 2024) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (1 a 15 de Fevereiro de 2024);

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021,

表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門塔石廣場文化局大樓提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶；又或可透過澳門通、澳門錢包MPAY的方式支付）。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:45 horas, e sexta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:30 horas), no Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay; ou por cartão Macau Pass e Mpay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9:00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17:45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試；若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidata, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 30%

Análise curricular = 20%

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas intermédias e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixados no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap

塔石廣場文化局大樓內之告示板並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及文化局網頁<http://www.icm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

- 15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.4 經第5/2021號法律修改及重新公佈的第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》；
- 15.5 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；
- 15.6 經第41/2021號行政法規修改的第20/2015號行政法規——《文化局的組織及運作》；
- 15.7 第3/2023號法律——《檔案法》；
- 15.8 經第9/2006號社會文化司司長批示修改的十月三十一日第183/89/M號訓令——《核准歷史檔案室章程事宜》；
- 15.9 第5/2005號法律——《訂定電子文件及電子簽名的法律制度》；
- 15.10 第7/2007號行政法務司司長批示——《制訂澳門特別行政區所有公共行政部門或實體有關對電子公函應採取的措施》；
- 15.11 第111/2019號行政命令——《訂定澳門特別行政區公共行政當局的機關及部門的一般行政檔案保存期及最終用途》；
- 15.12 第42/2020號社會文化司司長批示——核准《一般行政檔案的最終用途指引》；
- 15.13 第35/2018號行政法規——《電子服務》；
- 15.14 第2/2020號法律——《電子政務》；
- 15.15 第24/2020號行政法規——《電子政務施行細則》；
- 15.16 經第10/2008號行政法規修改的十月三十一日第72/89/M號法令——關於重新整理法定收藏制度；
- 15.17 經第5/2012號法律修改及重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令——核准著作權及有關權利之制度；
- 15.18 八月六日第7/90/M號法律——《出版法》；

Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e colocados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

- 15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- 15.4 Decreto-Lei n.º 122/84/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021;
- 15.5 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Processo de aquisição de bens e serviços;
- 15.6 Regulamento Administrativo n.º 20/2015 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2021;
- 15.7 Lei n.º 3/2023 — Lei dos arquivos;
- 15.8 Portaria n.º 183/89/M, de 31 de Outubro, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 9/2006 — Aprova o Regulamento do Arquivo Histórico;
- 15.9 Lei n.º 5/2005 — Estabelece o regime jurídico dos documentos e assinaturas electrónicas;
- 15.10 Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 7/2007 — Estabelece as medidas a adoptar por todos os serviços ou entidades públicas da Administração da Região Administrativa Especial de Macau, relativamente a documentos electrónicos;
- 15.11 Ordem Executiva n.º 111/2019 — Fixa os prazos de conservação e o destino final dos arquivos administrativos de natureza comum dos órgãos e serviços da Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau;
- 15.12 Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2020 — Aprova as Instruções para destino final dos arquivos administrativos de natureza comum;
- 15.13 Regulamento Administrativo n.º 35/2018 — Serviços electrónicos;
- 15.14 Lei n.º 2/2020 — Governação electrónica;
- 15.15 Regulamento Administrativo n.º 24/2020 — Regulação da governação electrónica;
- 15.16 Decreto-Lei n.º 72/89/M, de 31 de Outubro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 10/2008 — Actualiza o regime do depósito legal;
- 15.17 Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto — Aprova o regime do direito de autor e direitos conexos, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2012;
- 15.18 Lei n.º 7/90/M, de 6 de Agosto — Lei de Imprensa;

15.19 第11/91/M號訓令附件——《出版登記規章》；

15.20 與檔案管理、信息管理及信息系統、信息資源管理、圖書館學、圖書資訊學範疇相關的專業知識；

15.21 撰寫建議書、報告書、意見書及/或公函等文件。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》和現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：澳門檔案館代館長 盧鴻偉

正選委員：顧問高級技術員 梁偉華

顧問高級技術員 盧志堅

候補委員：首席顧問高級技術員 劉美儀

首席顧問高級技術員 伍家駿

二零二四年一月二十五日於文化局

局長 梁惠敏

（是項刊登費用為 \$16,422.00）

普通的專業或職務能力評估開考通告

2024-IC-TS-IH-1

按照二零二三年十一月二十四日社會文化司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行

15.19 Anexo à Portaria n.º 11/91/M – Regulamento do Registo de Imprensa;

15.20 Conhecimentos profissionais na área de gestão de arquivos, gestão de informações e sistemas de informação, gestão de recursos informáticos, biblioteconomia, informática bibliográfica;

15.21 Elaboração de proposta, relatório, parecer e / ou ofício, etc.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal); e não permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lou Hong Wai, chefe do Arquivo de Macau, substituto.

Vogais efectivos: Leong Wai Wa, técnico superior assessor; e

Lou Chi Kin, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Maria Fátima Lau, técnica superior assessora principal; e

Ng Ka Chon, técnico superior assessor principal.

Instituto Cultural, aos 25 de Janeiro de 2024.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 16 422,00)

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

2024-IC-TS-IH-1

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016

政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，文化局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（歷史研究範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任歷史研究範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

制定意見書和屬歷史研究範疇的科學技術研究報告，以便為決策提供依據；參加分析計劃或方案的會議；參與構思、撰寫和推行計劃的方法；應用科學技術的方法及程序；根據研究和資料處理提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de investigação histórica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de investigação histórica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar neste Instituto, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de investigação histórica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; proposta de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二四年二月十五日前）具有歷史研究或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二四年二月一日至十五日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門塔石廣場文化局大樓提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶；又或可透過澳門通、澳門錢包MPAY的方式支付）。

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, de especialização em investigação histórica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 15 de Fevereiro de 2024) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (1 a 15 de Fevereiro de 2024);

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay; ou por cartão Macau Pass e Mpay).

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo>/ e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17:45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidata, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板上並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>及文化局網頁<http://www.icm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 現行第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 經第5/2021號法律修改及重新公佈的第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》；

15.6 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

15.7 經第41/2021號行政法規修改的第20/2015號行政法規——《文化局的組織及運作》；

15.8 第11/2013號法律——《文化遺產保護法》；

15.9 與歷史研究範疇相關的專業知識；

15.10 與文化遺產保護和研究範疇的相關知識；

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 30%

Análise curricular = 20%

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas intermédias e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixados no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e colocados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, vigente;

15.5 Decreto-Lei n.º 122/84/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021;

15.6 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.7 Regulamento Administrativo n.º 20/2015 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2021;

15.8 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;

15.9 Conhecimentos profissionais sobre a área de investigação histórica;

15.10 Conhecimentos sobre a área da salvaguarda e investigação do património cultural;

15.11 與民俗文化研究範疇的相關知識；

15.12 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》和現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：研究及計劃處處長 蘇建明

正選委員：顧問高級技術員 胡少泉

二等高級技術員 溫柏豪

候補委員：顧問高級技術員 梁燕芬

顧問高級技術員 關俊雄

二零二四年一月二十五日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$14,643.00)

15.11 Conhecimentos sobre a área de investigação da cultura dos costumes populares;

15.12 Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal); e não permitido usar calculadora ou consultar outros livros ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Sou Kin Meng, chefe da Divisão de Estudos e Projectos.

Vogais efectivos: Wu Sio Chun, técnico superior assessor; e

Van Pak Hou, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Leong In Fan, técnica superior assessora; e

Kuan Chon Hong, técnico superior assessor.

Instituto Cultural, aos 25 de Janeiro de 2024.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 14 643,00)

體育局

公告

第5/ID/2024號公開招標

「體育局轄下的體育設施的真草場及綠化帶護理服務」

1. 按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二四年一月十九日的批示，體育局現為二

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso Público n.º 5/ID/2024

«Serviço de tratamento de relvados naturais e zonas verdes das instalações desportivas sob responsabilidade do Instituto do Desporto»

1. Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultu-

零二四年六月一日至二零二六年五月三十一日期間體育局轄下的下列體育設施的真草場及綠化帶護理服務，代表判給實體進行公開招標程序：

體育設施		
1		蓮峰體育中心—足球場
2	組別A真草場	奧林匹克體育中心—運動場的足球場及曲棍球場（熱身區及小型足球場）
3		奧林匹克體育中心—戶外天地（投擲區）
4		澳大運動場—足球場
5	組別B綠化帶	蓮峰體育中心
6		澳大運動場
7		奧林匹克體育中心—運動場、戶外天地及三人籃球場
8		嘉模泳池
9		氹仔中央公園泳池
10		路環小型賽車場
11		巴坡沙體育中心
12		新花園泳池
13		黑沙水上活動中心
14		竹灣水上活動中心

2. 投標人可於本公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元伍佰圓正（\$500.00）購買招標案卷複印本一（1）份。投標人亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）“採購資訊”內免費下載。

3. 本公開招標的講解會將訂於二零二四年二月五日（星期一）上午九時三十分在體育局總部會議室進行，會後隨即前往相關體育設施進行視察。倘講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

ra, de 19 de Janeiro de 2024, o Instituto do Desporto vem, em representação da entidade adjudicante, proceder à abertura do concurso público para a adjudicação do serviço de tratamento de relvados naturais e zonas verdes entre 1 de Junho de 2024 a 31 de Maio de 2026, nas seguintes instalações desportivas sob responsabilidade do Instituto do Desporto:

Instalações desportivas		
1	Grupo A Relvados naturais	Campo de Futebol do Centro Desportivo Lin Fong
2		Campo de Futebol do Estádio e Campo de Hóquei (zona de aquecimento e campo de futebol em miniatura) do Centro Desportivo Olímpico
3		Quintal Desportivo (zona de lançamento) do Centro Desportivo Olímpico
4		Campo de Futebol do Estádio da Universidade de Macau
5	Grupo B Zonas verdes	Centro Desportivo Lin Fong
6		Estádio da Universidade de Macau
7		Estádio, Quintal Desportivo e Campo de Basquetebol de Três do Centro Desportivo Olímpico
8		Piscinas do Carmo
9		Piscina do Parque Central da Taipa
10		Kartódromo de Coloane
11		Centro Desportivo Tamagnini Barbosa
12		Piscina Estoril
13		Centro Náutico de Hác-Sá
14		Centro Náutico de Cheoc-Van

2. A partir da data da publicação do presente anúncio, o concorrente pode dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, para consulta do Processo de Concurso ou para obtenção de cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feito o descarregamento gratuito dos ficheiros pela *internet* na área de “*Informação relativa à aquisição*” da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

3. A sessão de esclarecimentos do presente Concurso Público terá lugar no dia 5 de Fevereiro de 2024, segunda-feira, às 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, a que se seguirá a deslocação para visita às instalações desportivas. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos são adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

4. 在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

5. 投標人須將投標書交往體育局總部，連同支付予“體育基金”澳門元貳拾壹萬捌仟圓正 (\$218,000.00) 的臨時擔保交往體育局總部財政財產處。

6. 遞交投標書的截止時間為二零二四年二月二十八日(星期三)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

7. 開標將訂於二零二四年二月二十九日(星期四)上午九時三十分在體育局總部會議室進行。倘開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

8. 投標書自開標日起計連續九十(90)日內有效。

二零二四年一月二十六日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$4,644.00)

4. O concorrente deve comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomar conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

5. O concorrente deve apresentar a sua proposta na sede do Instituto do Desporto, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$218 000,00 (duzentas e dezoito mil) patacas à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto.

6. O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 28 de Fevereiro de 2024, quarta-feira, não sendo admitidas propostas apresentadas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas são adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

7. O acto público do concurso terá lugar no dia 29 de Fevereiro de 2024, quinta-feira, às 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso são adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

8. As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 26 de Janeiro de 2024.

O Presidente, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 4 644,00)

衛生局

名單

(考試編號: 01/IC-PAF/NEU/2023)

根據二零二三年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的神經科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二四年一月五日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分數
朱奕豪..... 15.6

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/NEU/2023)

O exame final de especialidade em Neurologia foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2023, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2024:

Candidato aprovado: Valores
Chu Iek Hou..... 15,6

二零二三年十一月十六日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：神經科主治醫生 許主平醫生

正選委員：神經科顧問醫生 梁惠怡醫生

香港醫學專科學院代表 張煜暉醫生

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

最後成績名單

(開考編號：02823/02-MA.URO)

衛生局為填補醫生職程醫院職務範疇（泌尿科）第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺，經二零二三年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 葉敏.....	7.65

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二四年一月十八日社會文化司司長的批示確認)

二零二四年一月十一日於衛生局

典試委員會：

代主席：泌尿科顧問醫生 甄立雄

正選委員：泌尿科顧問醫生 李堅

候補委員：泌尿科顧問醫生 鄧向榮

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

公告

(考試編號：01/PARETF/AP/2024)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2023.

O Júri:

Presidente: Dr. Hoi Chu Peng, médico assistente de Neurologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Leong Wai I, médica consultora de Neurologia; e

Dr. Cheung Yuk Fai, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Lista classificativa final

(Ref. do Concurso n.º 02823/02-MA.URO)

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Urologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2023:

Candidato aprovado:	Valores
1.º IP MAN.....	7,65

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2024).

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2024.

O júri:

Presidente, subst.º: Dr. Ian Lap Hong, médico consultor de Urologia.

Vogal efectivo: Dr. Li Kin, médico consultor de Urologia.

Vogal suplente: Dr. Deng Xiangrong, médico consultor de Urologia.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Anúncio

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/AP/2024)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica

十二月十三日會議之決議，下列人士被指定為戴慧明醫生投考病理解剖科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：病理解剖科 池瑞霞醫生

正選委員：病理解剖科 葉玉清醫生

香港醫學專科學院代表 杜家輝教授

候補委員：病理解剖科 韋潔貞醫生

病理解剖科 黃小彥醫生

考試日期：二零二四年二月二十七日及二十八日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及病理解剖科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二四年一月二十五日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

de Macau, de 13 de Dezembro de 2023, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em anatomia patológica da Dr.^a Tai Wai Meng:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.^a Hlaing Thazin, anatomia patológica.

Vogais efectivos: Dr.^a Yip Yuk Ching, anatomia patológica; e

Prof. To Ka Fai, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.^a Wai Kit Cheng, anatomia patológica; e

Dr.^a Wong Sio In, anatomia patológica.

Data da prova: 27 e 28 de Fevereiro de 2024

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Anatomia Patológica do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2024.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

通告

行政管理委員會會議紀錄第55/2023號（摘錄）

為確保衛生局快捷及有效的管理，需要下放財務決定的權力，衛生局行政管理委員會根據經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十一條f)項、第十二條第四款c)項的規定，結合行政程序法典第三十九條及第2/2018號行政法規第六十五條的規定作出以下授權：

1. 下列各副體系的部門負責人因運作需要而有權許可取得常用物料及物品或獲提供的服務，以及許可支付有關開支：

部門	基金負責人	每月金額上限
領導層範疇	羅奕龍	\$1,300.00
專科醫療衛生範疇	郭昌宇	\$1,000.00

Aviso

Acta do Conselho Administrativo n.º 55/2023 (extracto)

Considerando a necessidade de descentralizar o poder de decisão financeira por forma a assegurar uma pronta e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto na alínea f) do artigo 11.º, e alínea c) do n.º 4 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, conjugado com o artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo e o artigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. Competência para autorizar, as despesas com a aquisição de materiais de consumo corrente ou para a prestação de serviços por conta dos fundos necessários ao funcionamento dos diversos subsistemas, bem como o respectivo pagamento das despesas, nos seguintes responsáveis:

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor Máximo Mensal
Área de Direcção	Lo Iek Long	\$1 300,00
Área de Cuidados de Saúde Diferenciados	Kuok Cheong U	\$1 000,00

部門	基金負責人	每月金額上限
社區醫療衛生範疇	鄭成業	\$2,000.00
行政及技術支援範疇	黃麗敏	\$1,000.00
疾病預防及控制中心	梁亦好	\$4,500.00
防控煙酒辦公室	林松	\$2,000.00
結核病防治中心	曹國希	\$1,500.00
急診部	曾潭飛	\$3,000.00
藥劑處	李志風	\$30,000.00
住院服務處	梁慶山	\$3,000.00
護理行政部	陳穎茜	\$9,000.00
社會工作部	冼惠萍	\$2,000.00
衛生稽查組	冼惠琼	\$2,500.00
社區醫療衛生廳	謝師輝	\$2,000.00
塔石衛生中心	吳少芬	\$1,000.00
筷子基衛生中心	區德偉	\$1,500.00
黑沙環衛生中心	曹美芳	\$1,000.00
青洲衛生中心	陸美娟	\$1,500.00
海傍衛生中心	徐松波	\$1,000.00
下環衛生中心	王燕	\$1,500.00
海洋花園衛生中心	余兆安	\$1,000.00
氹仔湖畔嘉模衛生中心	黃子秉	\$1,500.00
石排灣衛生中心	岑大進	\$1,000.00
公務員體檢中心	曹美芳	\$1,000.00
公共衛生化驗所	呂綺玲	\$3,000.00
捐血中心	許萍	\$11,500.00

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor Máximo Mensal
Área de Cuidados de Saúde Comunitários	Cheang Seng Ip	\$2 000,00
Área de Apoio Administrativo e Técnico	Vong Lai Man	\$1 000,00
Centro de Prevenção e Controlo de Doenças	Leong Iek Hou	\$4 500,00
Gabinete para a Prevenção e o Controlo do Tabagismo e do Alcoolismo	Lam Chong	\$2 000,00
Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose	Chou Kuok Hei	\$1 500,00
Serviço de Urgência	Chang Tam Fei	\$3 000,00
Divisão de Farmácia	Lei João	\$30 000,00
Divisão de Hotelaria	Leong Heng San David	\$3 000,00
Direcção de Enfermagem	Chan Weng Sai	\$9 000,00
Serviço de Acção Social	Sin Wai Peng	\$2 000,00
Grupo de Inspeção Sanitária	Sin Wai Keng	\$2 500,00
Departamento de Cuidados de Saúde Comunitários	Tse See Fai	\$2 000,00
Centro de Saúde do Tap Seac	Ng Sio Fan	\$1 000,00
Centro de Saúde do Fai Chi Kei	Au Tak Wai	\$1 500,00
Centro de Saúde da Areia Preta	Chou Mei Fong	\$1 000,00
Centro de Saúde da Ilha Verde	Lok Mei Kun	\$1 500,00
Centro de Saúde do Porto Interior	Choi Chong Po	\$1 000,00
Centro de Saúde da Praia do Manduco	Wong In	\$1 500,00
Centro de Saúde dos Jardins do Oceano	U Sio On	\$1 000,00
Centro de Saúde de Nossa Senhora do Carmo-Lago	Wong Chi Peng	\$1 500,00
Centro de Saúde de Seac Pai Van	Shum Tai Chun	\$1 000,00
Centro de Exame Médico para Funcionários Públicos	Chou Mei Fong	\$1 000,00
Laboratório de Saúde Pública	Loi I Leng	\$3 000,00
Centro de Transfusões de Sangue	Hui Ping	\$11 500,00

部門	基金負責人	每月金額上限
文書科	陳熾堅	\$500.00
物資供應管理處	楊文裕	\$10,000.00
資訊科技廳	梁基雄	\$3,000.00
設施設備廳	甘永康	\$48,000.00
失智症診療中心	黃小梅	\$1,000.00
兒童綜合評估中心	戴華浩	\$2,500.00
醫學專科學院	林果	\$5,000.00
兒童康復治療中心	黃穗濤	\$6,000.00
精神科	郭偉德	\$12,000.00

2. 上點所述的許可須按月交由行政及技術支援範疇副局長作審閱，由其許可補充有關零用基金所需差額的款項轉移。

3. 本決議所述的授權對上述基金負責人不在或因故不能視事時，合法代任有關職務者或為此而預先指定的替代者有效。

4. 追認上述基金負責人自二零二四年一月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》中公佈期間在本授權範圍內作出的行為。

5. 廢止刊登於二零二三年二月十五日第七期和十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組的行政管理委員會第78/2022號和第50/2023號會議記錄摘錄所載的授權。

6. 本授權及規範由《澳門特別行政區公報》刊登日起生效。

二零二四年一月二十五日於衛生局

行政管理委員會成員：

羅奕龍- 主席

郭昌宇

鄭成業

陳永華

António João Terra Esteves

(是項刊登費用為 \$6,025.00)

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor Máximo Mensal
Secção de Expediente Geral	Chan Chi Kin	\$500,00
Divisão de Aprovisionamento e Econmato	Ieong Man U	\$10 000,00
Departamento de Tecnologia Informática	Leong Kei Hong	\$3 000,00
Departamento de Instalações e Equipamentos	Kam Weng Hong	\$48 000,00
Centro de Avaliação e Tratamento da Demência	Wong Sio Mui	\$1 000,00
Centro de Avaliação Conjunta Pediátrica	Tai Wa Hou	\$2 500,00
Academia Médica	Lam Kuo	\$5 000,00
Centro de Reabilitação Pediátrica	Wong Soi Tou	\$6 000,00
Serviço de Psiquiatria	Kwok Wai Tak Victor	\$12 000,00

2. As autorizações proferidas ao abrigo do disposto no número anterior são, mensalmente, visadas pelo subdirector responsável pela Área de Apoio Administrativo e Técnico, que igualmente autoriza a transferência dos saldos necessários à reposição dos respectivos fundos.

3. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos responsáveis, para quem os substituir nas respectivas funções ou por quem, para tal, for designado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos responsáveis acima referenciados, ao abrigo das competências ora delegadas, desde 1 de Janeiro de 2024, até à publicação da presente deliberação em *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. São revogadas as delegações de competências que constam dos extractos das actas do Conselho Administrativo n.ºs 78/2022 e 50/2023 dos Serviços de Saúde, publicados no *Boletim Oficial* n.ºs 7 e 52, II Série, de 15 de Fevereiro e 27 de Dezembro de 2023.

6. Estas delegações e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação em *Boletim Oficial*.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2024.

Membros do Conselho Administrativo:

Lo Iek Long, Presidente

Kuok Cheong U

Cheang Seng Ip

Chan Weng Wa

António João Terra Esteves

(Custo desta publicação \$ 6 025,00)

藥物監督管理局

公告

(開考編號: 01/FAR/2024)

為填補藥物監督管理局編制內藥劑師職程第一職階二等藥劑師四個職缺，經二零二四年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十六條規定公佈，投考人初步名單已張貼在藥物監督管理局行政及財政處（澳門士多鳥拜斯大馬路五十一號華仁中心一樓）及上載於本局網頁（<https://www.isaf.gov.mo/>），以供查閱。

二零二四年一月二十六日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º 01/FAR/2024)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, sita na Avenida de Sidónio Pais, n.º 51, Edifício China Plaza, 1.º andar, Macau, e disponível na página electrónica deste Instituto (<https://www.isaf.gov.mo/>), a lista preliminar dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2024.

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica,
aos 26 de Janeiro de 2024.

O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

離島醫療綜合體北京協和醫院
澳門醫學中心

通告

二零二四年一月二十三日策略發展委員會
二零二四年度第一次平常會議記錄
(摘錄)

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心策略發展委員會根據第36/2023號行政法規《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心章程》第九條第四款的規定，於二零二四年一月二十三日召開的二零二四年度第一次平常會議，決議如下：

一、委任李莉及李君為離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心副院長，任期至二零二五年九月三十日。

二、委任沈寧為離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心職位等同副院長級別的管理層人員，任期至二零二五年九月三十日。

COMPLEXO DE CUIDADOS DE SAÚDE DAS ILHAS – CENTRO
MÉDICO DE MACAU DO PEKING UNION MEDICAL
COLLEGE HOSPITAL

Avisos

Acta da 1.ª sessão ordinária do ano de 2024 da Comissão para
o Desenvolvimento Estratégico, de 23 de Janeiro de 2024
(extracto)

Na 1.ª sessão ordinária do ano de 2024, convocada em 23 de Janeiro de 2024, a Comissão para o Desenvolvimento Estratégico do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2023 (Estatutos do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*), deliberou o seguinte:

1. São nomeados, Li Li e Li Jun, como subdirectores do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, até 30 de Setembro de 2025.

2. É nomeada, Shen Ning, como pessoal da direcção cujo cargo é equiparado à categoria de subdirector do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, até 30 de Setembro de 2025.

三、上述人員的委任自二零二四年二月一日起產生效力。

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

二零二四年一月二十三日策略發展委員會
二零二四年度第一次平常會議記錄
(摘錄)

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心(下稱“澳門協和醫院”)策略發展委員會根據第36/2023號行政法規《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心章程》第六條第二款的規定,於二零二四年一月二十三日召開的二零二四年度第一次平常會議,決議如下:

一、授權予澳門協和醫院院長吳文銘:

(一) 聘請及錄用澳門協和醫院的醫療人員、行政及輔助人員,但經特別程序招聘者除外;

(二) 以澳門協和醫院的名義,與擬聘用的上項所指工作人員簽署個人勞動合同;

(三) 批准第(一)項所指工作人員的個人勞動合同續期;

(四) 批准終止第(一)項所指工作人員的個人勞動合同;

(五) 批准特別假期及無薪假,以及因工作人員個人理由或工作需要就轉移年假作出決定;

(六) 批准工作人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請,以及批准工作人員的缺勤解釋;

(七) 簽署計算及結算工作人員服務時間的證明文件;

(八) 批准不超越法定上限的超時工作或輪值工作;

(九) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查;

(十) 批准向工作人員發放年資獎金、津貼及其他福利;

(十一) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動,但以不收取任何津貼或公幹費用為限;

3. As nomeações acima referidas produzem efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Acta da 1.ª sessão ordinária do ano de 2024 da Comissão para o Desenvolvimento Estratégico, de 23 de Janeiro de 2024
(extracto)

Na 1.ª sessão ordinária do ano de 2024, convocada em 23 de Janeiro de 2024, a Comissão para o Desenvolvimento Estratégico do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, doravante designado por Hospital Macau *Union*, ao abrigo do disposto, no n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2023 (Estatutos do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*), deliberou o seguinte:

1. São delegadas no director do Hospital Macau *Union*, Wu Wenming, as seguintes competências:

1) Contratar e admitir profissionais de saúde, pessoal administrativo e de apoio do Hospital Macau *Union*, excepto aqueles que forem recrutados mediante processo especial;

2) Outorgar contratos individuais de trabalho, com trabalhadores a contratar previstos na alínea anterior, em nome do Hospital Macau *Union*;

3) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, dos trabalhadores previstos na alínea 1);

4) Autorizar a cessação dos contratos individuais de trabalho, dos trabalhadores previstos na alínea 1);

5) Conceder licença especial e licença sem remuneração e decidir sobre pedidos de transferência de férias por motivos pessoais dos trabalhadores ou por conveniência de serviço;

6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido dos trabalhadores, bem como a justificação das faltas dos mesmos;

7) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

8) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite legalmente previsto;

9) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade, subsídios e outros benefícios;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, realizados na Região Administrativa Especial de Macau, quando não resulte o direito a qualquer subsídio ou despesa com deslocações em serviço;

(十二) 批准為工作人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(十三) 批准提供與澳門協和醫院存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門協和醫院開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得資產和勞務的開支，但以澳門元五十萬元為限，如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(十五) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(十六) 批准為澳門協和醫院醫務人員購買民事責任保險。

二、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

三、獲授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、對現授予的職權，策略發展委員會保留一切收回權及監管權。

五、獲授權人自二零二三年十二月二十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本決議自公佈日起產生效力。

(是項刊登費用為 \$3,740.00)

12) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

13) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Hospital Macau *Union*, com exclusão dos excepcionados por lei;

14) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Hospital Macau *Union*, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

15) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000 patacas;

16) Autorizar a aquisição do seguro de responsabilidade civil para os profissionais de saúde do Hospital Macau *Union*.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso administrativo necessário.

3. O delegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. As competências ora delegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência da Comissão para o Desenvolvimento Estratégico.

5. São ratificados os actos praticados pelo delegado, no âmbito da presente delegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2023.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Custo desta publicação \$ 3 740,00)

澳門大學

通告

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二三年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院副院長雷智豪或其代任人、工商管理學院副院長 Glenn James McCartney 或其代任人、會計及資訊管理學系主任 Jason Zezhong Xiao 或其代任人、管理及市場學系主任洪福來或其代任人、綜合度假村及旅遊管理學系主任 Miao Li 或其代任人及金融及商業經濟學系主任康文津或其代任人作出下列行為的職權：

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2023, o director da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Loi Chi Ho, ou no seu substituto, no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Glenn James McCartney, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Jason Zezhong Xiao, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Hong Fok Loi, ou no seu substituto, na chefe do Departamento de Gestão de Resorts Integrados e Turismo, Miao Li, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Kang Wenjin, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 批准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、轉授予工商管理學院秘書黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 批准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零二三年十一月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零二四年一月十二日於澳門大學

工商管理學院院長 余俊

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二三年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. Subdelegar no secretário da Faculdade de Gestão de Empresas, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

3. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Novembro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 12 de Janeiro de 2024.

O Director da Faculdade de Gestão de Empresas, *Jun Yu*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2023, o director da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

一、轉授予工商管理學院副院長雷智豪或其代任人、工商管理學院副院長Glenn James McCartney或其代任人、會計及資訊管理學系主任Jason Zezhong Xiao或其代任人、管理及市場學系主任洪福來或其代任人、綜合度假村及旅遊管理學系主任Miao Li或其代任人、金融及商業經濟學系主任康文津或其代任人及工商管理學院秘書黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二三年十一月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二四年一月十二日於澳門大學

工商管理學院院長 余俊

(是項刊登費用為 \$5,358.00)

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款(十一)項的規定，於二零二三年十月十七日會議決議通過以下事項：

一、核准修改刊登於二零二零年十二月三十日第五十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內之《澳門大學學位頒授規章》，修改文本附於本決議並為其組成部分。

二、本規章自公佈翌日起生效。

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Loi Chi Ho, ou no seu substituto, no subdirector da Faculdade de Gestão de Empresas, Glenn James McCartney, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Jason Zezhong Xiao, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Hong Fok Loi, ou no seu substituto, na chefe do Departamento de Gestão de Resorts Integrados e Turismo, Miao Li, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Kang Wenjin, ou no seu substituto, e no secretário da Faculdade de Gestão de Empresas, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que supervisionam, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Novembro de 2023 e a data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 12 de Janeiro de 2024.

O Director da Faculdade de Gestão de Empresas, Jun Yu.

(Custo desta publicação \$ 5 358,00)

De acordo com o disposto na alínea II) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 17 de Outubro de 2023, deliberou o seguinte:

1. Aprovar a alteração do Regulamento relativo aos Graus Académicos atribuídos pela Universidade de Macau, publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020, sendo que a nova redacção consta do anexo à presente deliberação e dela faz parte integrante.

2. O referido Regulamento entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二三年十月十八日於澳門大學

校董會主席 林金城

Universidade de Macau, aos 18 de Outubro de 2023.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

《澳門大學學位頒授規章》

第一條 學位

一、澳門大學（以下簡稱“澳大”）頒授學士學位、碩士學位、博士學位及榮譽博士學位。

二、澳大尚可按適用的法例頒授名銜、文憑或證書。

三、除榮譽學位或榮譽名銜外，經教務委員會通過後，澳大頒授學位以及其他名銜、文憑或證書予下列人士：

- （一）完成一項獲認可課程者；
- （二）通過適當的考試、測驗或其他評估程序者；
- （三）符合教務委員會制定的學術規章及其他澳大規章者。

第二條 榮譽學位或榮譽名銜

一、澳大可頒授榮譽博士學位或榮譽名銜予下列人士：

- （一）在促進知識或其他領域上對澳大或社會有卓越貢獻者；
- （二）對人類有重大貢獻或所取得的成就配獲得該等學位或名銜者。

二、校董會向校監提交由榮譽學位及榮譽名銜委員會推薦的人士名單，經核准後施行。

第三條 名稱

澳大頒授的學位的名稱載於屬本規章組成部分的附件一內。

第四條 證書

一、學士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框為金色和藍色，框外白邊闊度為十五毫米。

Regulamento relativo aos Graus Académicos atribuídos pela Universidade de Macau

Artigo 1.º Graus académicos

1. A Universidade de Macau, abreviadamente designada por UM, atribui os graus académicos de licenciado, mestre, doutor e doutor *honoris causa*.

2. A UM pode ainda atribuir títulos, diplomas ou certificados nos termos da legislação aplicável.

3. A UM, após aprovação do Senado, atribui graus académicos, bem como outros títulos, diplomas ou certificados, com excepção dos graus honoríficos e distinções honoríficas, a quem tenha:

- 1) Completado um curso reconhecido;
- 2) Obtido aprovação em exames, testes ou em outros processos de avaliação, adequados;
- 3) Cumprido os regulamentos académicos elaborados pelo Senado ou outros regulamentos da UM.

Artigo 2.º Graus ou distinções honoríficos

1. A UM pode atribuir o grau de doutor *honoris causa* ou outras distinções honoríficas às personalidades:

- 1) Que tenham contribuído de forma exemplar para a UM ou para a comunidade, na promoção do saber ou em outras áreas;
- 2) Que tenham contribuído de forma relevante para a humanidade ou que tenham alcançado êxitos merecedores de tais graus ou títulos.

2. A lista de personalidades escolhida pela Comissão de Graus e Títulos Honoríficos é proposta pelo Conselho da Universidade ao Chanceler para aprovação da atribuição dos graus e títulos honoríficos.

Artigo 3.º Designações

As designações dos graus académicos atribuídos pela UM são especificadas no Anexo I ao presente Regulamento e que dele faz parte integrante.

Artigo 4.º Certificados

1. A carta de curso de licenciatura tem formato B4 e é impressa em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura em cores de ouro e azul e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

二、碩士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框為金色和紅色，框外白邊闊度為十五毫米。

三、榮譽博士學位證書及博士學位畢業證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，雙框全為金色，框外白邊闊度為十五毫米。

四、學士後文憑／證書課程證書用B4紙印製，底色為淡米黃色，配上黑字，框外白邊闊度為十五毫米。

五、所有證書之上端均印有澳門大學徽章。

六、榮譽博士學位證書由澳門大學校監及校長共同簽署，博士學位、碩士學位、學士學位及學士後文憑／證書課程畢業證書由澳門大學校長及教務長共同簽署；並於朱紅色或洋紅色的鈐印上加蓋大學鋼印為據。

七、澳大得頒發證書的式樣載於屬本規章組成部分的附件二內，且該等證書由印務局專責印製。

2. A carta de curso de mestrado tem formato B4 e é impressa em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura em cores de ouro e vermelho e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

3. O certificado de grau de doutor *honoris causa* e a carta doutoral têm formato B4 e são impressos em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma cercadura dupla em cor de ouro e uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

4. O certificado de curso de diploma/certificado de pós-graduação tem formato B4 e é impresso em cor preta sobre fundo claro, de cor creme, com uma margem branca a toda a volta de 15 milímetros de largura.

5. Todos os certificados vêm encimados pela insígnia da Universidade de Macau.

6. O certificado de grau de doutor *honoris causa* é assinado conjuntamente pelo chanceler e pelo reitor da Universidade de Macau e a carta doutoral, as cartas de curso de mestrado e de licenciatura e o certificado de curso de diploma/certificado de pós-graduação, são assinados conjuntamente pelo reitor e pelo coordenador do Gabinete de Assuntos Académicos da Universidade de Macau, sendo todos autenticados com o selo branco em uso na Universidade sobre uma mancha de cor encarnada/carmim.

7. Os certificados atribuídos pela Universidade de Macau, cujos modelos constam do Anexo II ao presente Regulamento e que dele faz parte integrante, são impressos exclusivamente pela Imprensa Oficial de Macau.

附件一

Anexo I

(第三條所指的附件)

(a que se refere o artigo 3.º)

澳大頒授的學位的名稱

Designações dos graus académicos atribuídos pela UM

學位 Graus académicos		
文學士	Licenciatura em Letras	<i>Bachelor of Arts</i>
工商管理學士	Licenciatura em Gestão de Empresas	<i>Bachelor of Business Administration</i>
教育學士	Licenciatura em Educação	<i>Bachelor of Education</i>
法學士	Licenciatura em Direito	<i>Bachelor of Law</i>
理學士	Licenciatura em Ciências	<i>Bachelor of Science</i>
工程學士	Licenciatura em Engenharia	<i>Bachelor of Engineering</i>

學位 Graus académicos		
社會科學學士	Licenciatura em Ciências Sociais	<i>Bachelor of Social Sciences</i>
文學碩士	Mestrado em Letras	<i>Master of Arts</i>
工商管理碩士	Mestrado em Gestão de Empresas	<i>Master of Business Administration</i>
教育碩士	Mestrado em Educação	<i>Master of Education</i>
法學碩士	Mestrado em Direito	<i>Master of Law</i>
理學碩士	Mestrado em Ciências	<i>Master of Science</i>
工程碩士	Mestrado em Engenharia	<i>Master of Engineering</i>
社會科學碩士	Mestrado em Ciências Sociais	<i>Master of Social Sciences</i>
公共行政碩士	Mestrado em Administração Pública	<i>Master in Public Administration</i>
藝術碩士	Mestrado em Belas Artes	<i>Master of Fine Arts</i>
高級管理人員工商管理碩士	Mestrado Executivo em Gestão de Empresas	<i>Executive Master of Business Administration</i>
哲學碩士 (知識範疇包括：文學、藝術、工商管理、教育、法學、理學、工程、社會科學及公共行政)	Mestrado (Os ramos de conhecimento englobam: Letras, Belas Artes, Gestão de Empresas, Educação, Direito, Ciências, Engenharia, Ciências Sociais e Administração Pública)	<i>Master of Philosophy (Fields of knowledge include: Arts, Fine Arts, Business Administration, Education, Law, Science, Engineering, Social Sciences and Public Administration)</i>
哲學博士 (知識範疇包括：文學、人文學、藝術、工商管理、教育學、法學、理學、工程及社會科學)	Doutoramento (Os ramos de conhecimento englobam: Letras, Humanidades, Belas Artes, Gestão de Empresas, Educação, Direito, Ciências, Engenharia e Ciências Sociais)	<i>Doctor of Philosophy (Fields of knowledge include: Arts, Humanities, Fine Arts, Business Administration, Education, Law, Science, Engineering and Social Sciences)</i>
工商管理博士	Doutoramento em Gestão de Empresas (Profissional)	<i>Doctor of Business Administration</i>
公共行政博士	Doutoramento em Administração Pública (Profissional)	<i>Doctor of Public Administration</i>
教育博士	Doutoramento em Educação (Profissional)	<i>Doctor of Education</i>
藝術博士	Doutoramento em Belas Artes (Profissional)	<i>Doctor of Fine Arts</i>
公共衛生博士	Doutoramento em Saúde Pública (Profissional)	<i>Doctor of Public Health</i>
榮譽文學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Letras	<i>Doctor of Letters honoris causa</i>
榮譽人文學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Humanidades	<i>Doctor of Humanities honoris causa</i>
榮譽工商管理博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Gestão de Empresas	<i>Doctor of Business Administration honoris causa</i>
榮譽教育博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Educação	<i>Doctor of Education honoris causa</i>
榮譽法學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Direito	<i>Doctor of Law honoris causa</i>
榮譽理學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências	<i>Doctor of Science honoris causa</i>
榮譽社會科學博士	Doutoramento <i>honoris causa</i> em Ciências Sociais	<i>Doctor of Social Sciences honoris causa</i>

附件二


Anexo II

(第四條所指的附件)

(a que se refere o artigo 4.º)

澳大頒發的證書式樣

Modelos de certificados atribuídos pela UM



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[學士學位及專業名稱]。

此證
[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que
[Nome]
concluiu com aproveitamento o curso
tendo-lhe sido conferido o grau de
[Designação do Grau de Licenciado e Especialização]
Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that
having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements
[Name]
has been awarded the degree of
[Name of Bachelor's Degree and Specialisation]
Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長 O Reitor Rector	教務長 O Coordenador do Gabinete de Assuntos Académicos Registrar
---------------------------	---

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[碩士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso

tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Mestre e Especialização]

Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Master's Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長

O Reitor

Rector

教務長

O Coordenador do Gabinete

de Assuntos Académicos

Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

謹於 [日期] 授予
[姓名]
[榮譽博士學位名稱]

A Universidade de Macau
conferiu
[Designação do Grau de Doutor *Honoris Causa*]
a
[Nome]
[Data]

The University of Macau hereby confers
the Degree of
[Name of Honorary Degree] *honoris causa*
upon
[Name]
on [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 監
O Chanceler
Chancellor

校 長
O Reitor
Rector



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]修業期滿，考試及格，照章授予[博士學位及專業名稱]。

此證

[日期]

CARTA DE CURSO

Certifica-se que

[Nome]

concluiu com aproveitamento o curso

tendo-lhe sido conferido o grau de

[Designação do Grau de Doutor e Especialização]

Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that

having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements

[Name]

has been awarded the degree of

[Name of Doctoral Degree and Specialisation]

Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長
O Reitor
Rector

教務長
O Coordenador do Gabinete
de Assuntos Académicos
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

畢業證書

學生[姓名]於本校修畢[學士後文憑 / 證書課程名稱]，考試合格，准予畢業。

此證

[日期]

CERTIFICADO

Certifica-se que
[Nome]
concluiu com aproveitamento o curso de
[Nome do Curso de Diploma/Certificado de Pós-graduação]
Macau, [Data]

CERTIFICATE

This is to certify that
having passed the examinations and having fulfilled all prescribed requirements
[Name]
has been awarded the certificate in
[Name of Diploma/Postgraduate Certificate Programme]
Macao, [Date]

[鋼印 Selo Branco Seal]

校 長
O Reitor
Rector

教務長
O Coordenador do Gabinete
de Assuntos Académicos
Registrar

[序 號 N.º de série Certificate no.]

(是項刊登費用為 \$20,508.00)

(Custo desta publicação \$ 20 508,00)

社會工作者專業委員會

CONSELHO PROFISSIONAL DOS ASSISTENTES SOCIAIS

通告

Aviso

(考試編號: 1/CPAS/2024)

Aviso do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais
(N.º do Exame: 1/CPAS/2024)

茲公佈: 根據第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》及第1/2022號行政法規《社會工作者專業資格認可考試及持續進修》的規定, 以及社會工作者專業委員會(下稱“社專會”)二零二三年十二月一日的決議, 將於二零二四年四月十三日(星期六)舉行社會工作者專業資格認可考試(下稱“考試”)。

1. 報考條件

已提出社會工作者專業資格認可申請的人士可報考, 只要其學歷已在該程序中獲社專會議決通過。

2. 報考方式及期限

2.1 須透過《社工專業資格認可及註冊系統》(<https://www.infoswreg.ias.gov.mo/welcome>)的報考人個人帳戶進行報名。

2.2 截止報名日期: 二零二四年四月二日。

3. 考試方法

3.1 考試以筆試進行。

3.2 考試時間為三小時三十分。

3.3 報考人可選擇以中文、葡文或英文撰寫的試卷, 但必須於報名時指出所選擇的語言。如無指明, 則推定使用中文試卷。

4. 評分制度

4.1 考試評分以0-100表示, 得分低於50分視為不及格。

4.2 考題所占的分數比例

4.2.1 選擇題占50分

4.2.2 申論題占50分

5. 考試範圍

5.1 考試範圍包括

5.1.1 社會工作綜合能力

5.1.1.1 社會工作基本概念

• 社會工作的目標

Faz-se público que, nos termos do disposto na Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais) e no Regulamento Administrativo n.º 1/2022 (Exame de acreditação profissional e formação contínua dos assistentes sociais), conjugado com a Deliberação do Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, doravante designado por CPAS, datada de 1 de Dezembro de 2023, o exame de acreditação profissional dos assistentes sociais, doravante designado por exame, será realizado em 13 de Abril de 2024 (Sábado).

1. Requisitos para a inscrição no exame

Quem tenha apresentado o pedido de acreditação profissional dos assistentes sociais e cujas habilitações académicas tenham sido aprovadas por deliberação do CPAS nesse procedimento, pode fazer a inscrição no exame.

2. Formas e prazo de inscrição no exame

2.1 A inscrição no exame deve ser efectuada através do “Sistema de acreditação profissional e inscrição para o exercício da profissão de assistente social” (<https://www.infoswreg.ias.gov.mo/welcome>), na conta individual do candidato.

2.2 Data limite para a inscrição: 2 de Abril de 2024

3. Forma do exame

3.1 O exame consiste na realização de prova escrita.

3.2 O exame tem a duração de três horas e trinta minutos.

3.3 O candidato pode seleccionar, de entre as línguas chinesa, portuguesa e inglesa, o idioma usado para a elaboração do enunciado, devendo, no entanto, indicar o idioma de sua preferência no acto de inscrição. Na falta da indicação nesse sentido, presume-se o uso de enunciado em língua chinesa.

4. Sistema de classificação

4.1 A classificação adoptada para o exame é expressa na escala de 0 a 100 valores e serão considerados reprovados os candidatos que obtiverem a classificação inferior a 50.

4.2 Distribuição de pontuações entre as perguntas

4.2.1 Perguntas de múltipla escolha representam 50 valores

4.2.2 Perguntas de desenvolvimento representam 50 valores

5. Conteúdo do exame

5.1 O conteúdo do exame compreende:

5.1.1 Competências gerais na área do Serviço Social

5.1.1.1 Noções básicas de Serviço Social

• Objectivo do Serviço Social

- 社會工作的功能
- 社會工作者角色
- 社會工作發展歷程與特點
- 5.1.1.2 社會工作價值觀與專業倫理
 - 社會工作傳統與解放價值觀
 - 社工專業界限
 - 倫理兩難與困境
 - 處理倫理困境的原則及決策模式
 - 社會工作者倫理守則
- 5.1.1.3 社會工作理論
 - 問題解決模式
 - 危機介入 / 危機干預
 - 生態系統理論
 - 認知行為學派
 - 優勢視角
- 5.1.1.4 社會福利與政策
 - 民主社會主義
 - 女性主義
- 5.1.1.5 人類行為與社會環境
 - 人類行為與社會環境的關係
 - 人類需要的層次和類型
 - 人類行為的類型和特點
 - 社會環境的構成要素
 - 人生發展階段
 - 人生發展各階段的生理、心理及社會發展特徵
 - 人生發展各階段面臨的主要問題
 - 家庭發展理論
 - 性別、多元化及新興社會議題，如種族與族群、社會階層及家庭
- 5.1.1.6 社會工作管理
 - 社會工作方案規劃
- Função do Serviço Social
- Papel do assistente social
- Percurso histórico de desenvolvimento e características do Serviço Social
- 5.1.1.2 Valor do Serviço Social e ética profissional
 - Serviço Social tradicional e libertação de valores
 - Fronteiras da profissão de assistente social
 - Dilema ético e situações difíceis
 - Princípios a observar no tratamento de dilemas éticos e modelo de decisão
 - Código de ética profissional dos assistentes sociais
- 5.1.1.3 Teorias do Serviço Social
 - Modelo de resolução de problemas
 - Intervenção em riscos
 - Teoria dos sistemas ecológicos
 - Teoria cognitiva comportamental
 - Perspectiva de vantagens (*Strengths perspective*)
- 5.1.1.4 Benefícios sociais e políticas
 - Socialismo democrático
 - Feminismo
- 5.1.1.5 Comportamento humano e ambiente social
 - Relação entre o comportamento humano e o ambiente social
 - Categorias e tipos de necessidades humanas
 - Tipos de comportamento humano e características
 - Factores constituintes do ambiente social
 - Etapas do desenvolvimento da vida
 - Características do desenvolvimento físico, psicológico e social em diversas etapas do desenvolvimento da vida
 - Problemas essenciais a enfrentar em diversas etapas do desenvolvimento da vida
 - Teoria do desenvolvimento da família
 - Género, diversidade e temas sociais emergentes, por ex.: raça e grupos étnicos, estratos sociais, família
- 5.1.1.6 Gestão do Serviço Social
 - Planeamento sobre projectos de Serviço Social

- 社會服務方案評估
- 5.1.1.7 社會工作研究
 - 社會工作研究的功能
 - 量化研究與質性研究的特點及適用範圍
 - 研究倫理
 - 研究方法概要
- 5.1.2 社會工作實務
 - 5.1.2.1 個案工作
 - 基本概念
 - 助人專業關係
 - 需求評估
 - 實施過程與常用技巧
 - 成效評鑑
 - 非自願案主
 - 個案記錄
 - 個案管理
 - 5.1.2.2 團體工作
 - 團體工作的主要模式
 - 社會目標模式
 - 治療模式
 - 互動模式
 - 發展模式
 - 團體帶領技巧
 - 團體生命週期
 - 團體動力
 - 5.1.2.3 社區工作
 - 社區發展主要模式——社區照顧
 - 5.1.2.4 主要服務範疇的內容、特點與方法
 - 兒童社會工作
 - 青少年社會工作
- Avaliação dos projectos de Serviço Social
 - 5.1.1.7 Estudos sobre Serviço Social
 - Função dos estudos sobre Serviço Social
 - Características do estudo quantificado e estudo qualificado e âmbito de aplicação
 - Ética da investigação
 - Métodos de pesquisa em linhas gerais
 - 5.1.2 Prática do Serviço Social
 - 5.1.2.1 Trabalho com casos
 - Noções básicas
 - Relação de ajuda profissional
 - Avaliação da procura
 - Processo de execução e técnicas comuns
 - Avaliação de eficácia
 - Clientes involuntários
 - Registo de casos
 - Gestão de casos
 - 5.1.2.2 Trabalho de organizações
 - Principais modelos de trabalho de organizações
 - Modelo de objectivo social
 - Modelo de terapia
 - Modelo de interacção
 - Modelo de desenvolvimento
 - Técnicas de liderança das organizações
 - Ciclo de vida das organizações
 - Força motriz das organizações
 - 5.1.2.3 Trabalho comunitário
 - Principais modelos de desenvolvimento comunitário – Cuidados comunitários
 - 5.1.2.4 Âmbito dos principais serviços, seus conteúdos, características e métodos
 - Serviço social para crianças
 - Serviço social para jovens

- 家庭社會工作
- 婦女社會工作
- 長者社會工作
- 復康社會工作
- 學生輔導工作
- 醫務社會工作
- 企業社會工作

5.1.3 澳門社會政策與法規

5.1.3.1 澳門社會政策與服務

- 青少年政策
- 安老政策
- 康復政策

5.1.3.2 澳門法規及社會工作者倫理工作守則

- 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》
- 第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》
- 社專會第2/2020號通告《社會工作者倫理工作守則》

5.2 注意事項

5.2.1 報考人可查閱5.1.3.2所指及與5.1.3.1範圍相關的法例（紙本）。

5.2.2 除5.2.1所指的法例外，報考人不得以任何方式查閱書籍或資料。

6. 考試舉行時間及地點

考試舉行的時間及地點將公佈於社專會網頁 (<https://www.cpas.gov.mo>)。

7. 成績公佈

考試的成績名單將公佈於社專會網頁 (<https://www.cpas.gov.mo>)。

8. 個人資料的處理

報考人所提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

9. 典試委員會的組成

主席：潘志明

- Serviço social para família
- Serviço social para mulheres
- Serviço social para idosos
- Serviço social de reabilitação
- Serviço de aconselhamento para alunos
- Serviço social na área da saúde
- Serviço social das empresas

5.1.3 Políticas sociais e legislação de Macau

5.1.3.1 Políticas sociais e serviços de Macau

- Política de juventude
- Política de protecção ao idoso
- Política de reabilitação

5.1.3.2 Legislação de Macau e Código de ética profissional dos assistentes sociais

• «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»

• Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais)

• Aviso do CPAS n.º 2/2020 (Código de ética profissional dos assistentes sociais)

5.2 Observação

5.2.1 Os candidatos podem consultar a legislação (em suporte de papel) que se encontra referida no ponto 5.1.3.2 e que se relaciona com as matérias previstas no ponto 5.1.3.1.

5.2.2 Aos candidatos não é permitido consultar, de qualquer forma, livros ou informações, exceptuando-se a legislação referida no ponto 5.2.1.

6. Data, hora e local de realização do exame

A data, hora e local de realização do exame serão publicados na página electrónica do CPAS (<https://www.cpas.gov.mo>).

7. Publicação dos resultados

A lista dos resultados do exame será publicada na página electrónica do CPAS (<https://www.cpas.gov.mo/>).

8. Tratamento de dados pessoais

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente para os fins de exame, sendo que todos os dados serão tratados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

9. Composição do júri

Presidente: Pun Chi Meng

正選委員：劉秉權、盧子健、陸珍妮、吳婉瑩、林敏芝、蘇景楊

候補委員：何嘉欣、李鴻樞、楊淑莊

二零二四年一月十六日於社會工作者專業委員會

主席 潘志明

(是項刊登費用為 \$10,351.00)

Vogais efectivos: Lau Ping Kuen, Lou Chi Kin, Lok Chan Nei, Ng Un Ieng, Lam Man Chi, Sou Keng Ieong

Vogais suplentes: Ho Ka Ian, Lei Hong Su, Ieong Sok Chong

Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, aos 16 de Janeiro de 2024.

O Presidente: Pun Chi Meng.

(Custo desta publicação \$ 10 351,00)

公共建設局

公告

「沙梨頭海邊大馬路行人天橋建造工程(第一期)」

公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：公共建設局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：興建橫跨行車道路的行人天橋及連接相鄰設施。
5. 施工地點：澳門沙梨頭海邊大馬路與沙梨頭南街交匯處。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：否。
8. 承攬類型：以系列價金承攬。
9. 最長施工期：最長總施工期為420(四百二十)工作天(由委託工程日起計算)，當中包括1(一)個工程節點：工程節點：完成樁基礎工程，最長施工期為270(二百七十)工作天(由委託工程日起計算)。(由競投者訂定：須參照招標方案前序第8條及第9條之說明)。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Anúncio

Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Construção da Passagem Superior para Peões na Avenida Marginal do Patane (Fase I)»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: construção de passagem superior para peões que atravessa as vias rodoviárias e ligação das instalações adjacentes.
5. Local de execução: na intersecção entre a Avenida Marginal do Patane e Rua Sul do Patane em Macau.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.
8. Tipo de empreitada: por série de preços.
9. Prazo máximo de execução da obra: o prazo máximo global de execução é de 420 (quatrocentos e vinte) dias de trabalho (contados a partir da data de consignação da obra), com 1 (uma) meta obrigatória de execução, sendo a meta obrigatória de execução: conclusão da obra de fundações por estacas, com o prazo máximo de execução de 270 (duzentos e setenta) dias de trabalho (contados a partir da data de consignação da obra). (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 8 e 9 do Preâmbulo do Programa do Concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

除可前往上述地點取得投標案卷副本（電子版）外，在符合及遵守網上下載服務的使用規則及條款下，亦可透過公共建設局網頁（www.dsop.gov.mo）下載投標案卷副本。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,000.00（壹仟澳門元）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二四年三月四日（星期一），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$660,000.00（陸拾陸萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：公共建設局會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二四年三月五日（星期二），九時三十分。

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9:00 às 12:45 e das 14:30 às 17:00 horas.

Para além da obtenção das cópias (versão digital) do processo do concurso no local acima citado, sujeito às regras e aos termos de utilização do serviço de descarregamento online, podem as mesmas ser descarregadas da página electrónica da Direcção dos Serviços de Obras Públicas (www.dsop.gov.mo)

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 4 de Março de 2024 (segunda-feira), até às 17:00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no Programa do presente Concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$660 000,00 (seiscentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: na sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 5 de Março de 2024 (terça-feira), pelas 09:30 horas.

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

– 承攬造價：50%

– 施工期：30%

– 施工經驗及質量：20%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二四年一月二十六日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$5,755.00)

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

– Preço da empreitada: 50%

– Prazo de execução: 30%

– Experiência e qualidade em obras: 20%

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 26 de Janeiro de 2024.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 755,00)

海事及水務局

告示

第1/2024號告示

海事及水務局局長根據經第30/2023號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第三款，以及二月三日第4/97/M號法令第三條及第四條的規定，發佈本告示。

一、為著船舶安全船員人數之效力，澳門登記的本地船舶如配有持內地海事當局發出船員證書的船員，則此等船員應符合《在本地船舶上工作的內地船員職級對照準則》。

二、《在本地船舶上工作的內地船員職級對照準則》的文本已上載於海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Edital

Edital n.º 1/2024

Nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2023, e em conjugação com os artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 4/97/M, de 3 de Fevereiro, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda:

1. Para efeitos da lotação de segurança dos navios e embarcações, se as embarcações de tráfego local registadas em Macau tiveram tripulantes titulares do certificado de tripulantes emitido pela autoridade marítima do Interior da China, os mesmos devem satisfazer os «Requisitos do quadro comparativo das categorias para tripulantes do Interior da China que laboram a bordo das embarcações de tráfego local».

2. Encontram-se disponíveis os «Requisitos do quadro comparativo das categorias para tripulantes do Interior da China que laboram a bordo das embarcações de tráfego local» na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

三、廢止第2/2016號告示及第3/2018號告示。

四、本告示自公佈之日起生效。

二零二四年一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

3. São revogados os Editais n.º 2/2016 e n.º 3/2018.

4. O presente Edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 17 de Janeiro de 2024.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

環境保護局

公告

“飛灰存放區營運及飛灰暫存倉建造”

公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：環境保護局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 標的：
 - a. 第1期至第3期飛灰暫存倉設計連建造工程；
 - b. 為飛灰存放區提供營運服務；
 - c. 為飛灰存放區提供環境監測與審核服務。
5. 施工及提供服務的地點：
 - a. 位於氹仔機場大馬路旁的建築廢料堆填區內的飛灰臨時存放區及飛灰暫存倉；
 - b. 位於路環九澳聖母馬路旁的飛灰堆填區。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型及服務酬金：
 - a. 第1期至第3期飛灰暫存倉設計連建造工程是以總額承攬；
 - b. 飛灰存放區的營運服務是以固定價金計算酬金；及
 - c. 飛灰存放區的環境監測與審核服務是以固定價金計算酬

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

“Operação das Zonas de Depósito de Cinzas Volantes e Construção dos Armazéns Temporários de Cinzas Volantes”

Concurso Público

1. Entidade adjudicante: Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).
2. Serviço por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA).
3. Modalidade do concurso: Concurso público.
4. Objecto:
 - a. Empreitada de concepção e construção da 1.ª à 3.ª fase dos armazéns temporários de cinzas volantes;
 - b. Prestação dos serviços de operação nas zonas de depósito de cinzas volantes;
 - c. Prestação dos serviços de monitorização e avaliação ambiental nas zonas de depósito de cinzas volantes.
5. Local de execução da obra e de prestação dos serviços:
 - a. Nas zonas de depósito temporário de cinzas volantes e nos armazéns temporários de cinzas volantes, do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção (ARMC), situado na Avenida do Aeroporto da Taipa;
 - b. No aterro de cinzas volantes junto à Estrada de Nossa Senhora de Ká-Hó em Coloane.
6. Obra por fases: Não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: Sim.
8. Tipo de empreitada e remuneração dos serviços:
 - a. A empreitada de concepção e construção da 1.ª à 3.ª fase dos armazéns temporários de cinzas volantes é por preço global;
 - b. A prestação dos serviços de operação nas zonas de depósito de cinzas volantes é calculada com base em preços fixos; e
 - c. A prestação dos serviços de monitorização e avaliação ambiental das zonas de depósito de cinzas volantes também é calculada com base em preços fixos, mas as despesas resultantes

金，唯在標書金額明細表列出的服務所衍生的費用，是按照每月實際完成的工作量以實報實銷的方式計算。

9. 合同期限：48個月，由2024年6月1日起至2028年5月31日止，當中：

a. 第1期飛灰暫存倉的設計連建造工程，預計於2024年6月1日開始，必須在2024年11月30日或之前竣工；

b. 第2期飛灰暫存倉的設計連建造工程，預計於2025年6月1日開始，必須在2025年11月30日或之前竣工；

c. 第3期飛灰暫存倉的設計連建造工程，預計於2026年6月1日開始，必須在2026年11月30日或之前竣工；

d. 為飛灰存放區提供營運服務，服務期為45個月，由2024年9月1日起至2028年5月31日；

e. 為飛灰存放區提供環境監測與審核服務，服務期為45個月，由2024年9月1日起至2028年5月31日。

10. 投標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據七月六日第63/85/M號法令第三十六條及十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

11. 臨時擔保：MOP2,632,000.00（澳門元貳佰陸拾叁萬貳仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

12. 確定擔保：判給總金額的5%（為保證義務之履行，另須從承攬人收到之每次與工程有關的部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

13. 底價：不設底價。

14. 參加條件：

a. 自然人或法人所經營業務須為環境檢測或環境顧問服務，以及固體廢棄物處置；

b. 在土地工務局有施工登記或登記等同的自然人或法人，以及在截標日期前已遞交上述登記申請或續期、或登記等同申請的自然人或法人，而後者的接納將取決所提交登記申請或續期、或登記等同申請的批准。

dos números estimados dos serviços listados na Discriminação do Montante da Proposta são calculadas com base na quantidade dos trabalhos efectivamente prestados e declarados em cada mês.

9. Prazo do contrato: 48 meses, contados a partir de 1 de Junho de 2024 a 31 de Maio de 2028, onde:

a. A empreitada de concepção e construção do armazém temporário de cinzas volantes da 1.ª fase tem início previsto para 1 de Junho de 2024, devendo a sua conclusão ocorrer até 30 de Novembro de 2024;

b. A empreitada de concepção e construção do armazém temporário de cinzas volantes da 2.ª fase tem início previsto para 1 de Junho de 2025, devendo a sua conclusão ocorrer até 30 de Novembro de 2025;

c. A empreitada de concepção e construção do armazém temporário de cinzas volantes da 3.ª fase tem início previsto para 1 de Junho de 2026, devendo a sua conclusão ocorrer até 30 de Novembro de 2026;

d. O prazo de prestação de serviços de operação nas zonas de depósito de cinzas volantes é de 45 meses, contados a partir de 1 de Setembro de 2024 e até 31 de Maio de 2028;

e. O prazo de prestação de serviços de monitorização e avaliação ambiental das zonas de depósito de cinzas volantes é de 45 meses, contados a partir de 1 de Setembro de 2024 e até 31 de Maio de 2028.

10. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, contados a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho e no artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

11. Caução provisória: MOP2 632 000,00 (dois milhões e seiscentas e trinta e duas mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário, garantia bancária ou seguro-caução.

12. Caução definitiva: 5% do valor global da adjudicação (para garantia do cumprimento das obrigações, será deduzido ainda um adicional de 5%, em cada pagamento parcial relativo às obras, recebido pelo adjudicatário, o qual serve como reforço da caução definitiva prestada).

13. Preço base: Não há.

14. Condições de admissão:

a. Pessoas singulares ou colectivas cuja actividade esteja relacionada com serviços de testes ambientais ou de consultadoria ambiental, e disposição de resíduos sólidos;

b. Pessoas singulares ou colectivas inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, na modalidade de execução de obras ou inscrição equivalente, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição ou requerido a equivalência à inscrição, sendo que, neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou de renovação ou equivalência à inscrição.

有意者可組成合營體投標。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

15. 倘競投者為企業集團，其法定合夥方式須適用八月三日第40/99/M號法令核准的《商法典》規定的對外合作經營。

16. 交標地點、截止日期及時間：

地點：環境保護局，位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓；

截止日期及時間：2024年3月18日（星期一），下午5時正截止。

17. 公開開標日期：

地點：環境保護局，位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓；

日期及時間：2024年3月19日（星期二），上午10時正。

18. 倘若因颱風或不可抗力的原因，導致環境保護局於交標截止時及公開開標日停止對外辦公，則上述交標及公開開標的日期及時間將順延至緊接的首個工作日及相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條及十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，以及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其代表應出席公開開標。

19. 查閱投標案卷及取得案卷電子檔光碟之地點、時間及費用：

地點：環境保護局，位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓；

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00；

投標案卷副本：電子版，價格為MOP1,000.00（澳門元壹仟元整）。

20. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件（產品的描述及說明除外）應以澳門特別行政區之任一正式語文或英語編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。

21. 評審標準：

a. 投標價格：60%；

b. 投標人在相關工作範疇的工作經驗：20%；

c. 投標人提交的工作計劃：20%。

Os interessados podem participar no concurso em consórcio.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma proposta.

15. Em caso de agrupamento de empresas, a modalidade jurídica da associação a adoptar por qualquer concorrente é a de consórcio externo, nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

16. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Data e hora limite: 18 de Março de 2024 (segunda-feira), até às 17,00 horas.

17. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, Macau;

Data e hora: 19 de Março de 2024 (terça-feira), até às 10,00 horas.

18. Em caso de encerramento da DSPA na hora limite para a entrega de propostas e na data do acto público do concurso por motivo de tufão ou de força maior, o prazo para a entrega das propostas e a data do acto público supramencionados são adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público do concurso, para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos das propostas apresentados no concurso público.

19. Local e horário para consulta do processo do concurso e custo de aquisição do disco compacto que contém o documento electrónico:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Hora: das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00, nos dias de trabalho;

Cópia do Processo do Concurso: Electrónico, cujo custo é MOP1 000,00 (mil patacas).

20. Língua a utilizar na redacção da proposta: A proposta e os documentos que a instruem (com excepção da descrição e especificação de produtos) devem ser redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM ou em inglês. Se estes estiverem redigidos noutra língua, deve ser anexada uma tradução autenticada, prevalecendo, para todos os efeitos, o texto traduzido.

21. Critérios de avaliação:

a. Preço da proposta: 60%;

b. Experiências de trabalho do concorrente nos domínios de trabalhos relevantes: 20%;

c. Planos de trabalhos apresentados pelo concorrente: 20%.

22. 判給標準：

由總得分最高的投標人獲得判給，倘出現最高總得分相同的投標書時，則判給予投標書價格金額較低的投標人。

二零二四年一月二十五日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$7,521.00)

22. Critérios de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com o preço mais baixo na proposta.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 25 de Janeiro de 2024.

O Director, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 521,00)

房屋局

公告

[02/2024]

1 判給實體：運輸工務司司長。

2 招標實體：房屋局。

3 招標方式：公開招標。

4 招標名稱：為房屋局轄下之社會房屋屋邨提供樓宇管理服務(III)2024。

5 標的：本招標旨在為下列社會房屋屋邨提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇非專用部分及集體設備的維修保養服務，該服務的地點和期間如下：

5.1 下列屋邨之服務期由2024年7月1日至2027年3月31日，為期33個月；

屋邨名稱	地址
望廈社屋-望善樓I、望善樓II	澳門慕拉士大馬路及區神父街
望廈社屋-望賢樓	澳門俾利喇街
望廈社屋-望德樓第1/2座	澳門慕拉士大馬路

5.2 位於澳門慕拉士大馬路的慕拉士大馬路公共房屋(住宅部分)之服務期由2024年9月1日至2027年3月31日，為期31個月(由於慕拉士大馬路公共房屋仍在建中，提供服務的確實日期由房屋局提前15日以書面通知)。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

[02/2024]

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

2. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Habitação (IH).

3. Modalidade do concurso: Concurso público.

4. Designação do concurso: Prestação de serviços de administração de edifícios nos bairros sociais do IH (III) 2024.

5. Objectivo: O presente concurso destina-se à prestação de serviços de administração dos edifícios nos seguintes bairros sociais, nomeadamente, serviços de limpeza, vigilância, reparação e manutenção das partes de uso não exclusivo e dos equipamentos colectivos, nos locais e prazos a seguir indicados:

5.1. O prazo para a prestação de serviços dos edifícios nos seguintes bairros sociais é de 33 meses, compreendido entre o dia 1 de Julho de 2024 e 31 de Março de 2027.

Designação do bairro social	Morada
Habitação Social de Mong Ha – Edifício Mong Sin I/ Edifício Mong Sin II	Avenida de Venceslau de Morais e Rua do Padre Eugénio Taverna, Macau
Habitação Social de Mong Ha – Edifício Mong In	Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Habitação Social de Mong Ha – Edifício Mong Tak 1 / 2	Avenida de Venceslau de Morais, Macau

5.2. O prazo para a prestação de serviços da Habitação Pública na Avenida de Venceslau de Morais (parte habitacional), sita na Avenida de Venceslau de Morais, em Macau, é de 31 meses, de 1 de Setembro de 2024 a 31 de Março de 2027 (uma vez que a habitação pública na Avenida de Venceslau de Morais ainda se encontra em construção e a data exacta da prestação dos serviços é comunicada, por escrito, pelo Instituto de Habitação (IH), com 15 dias de antecedência).

6 投標人之特別條件：

6.1 投標人須為在商業及動產登記局已登記及業務範圍全部或部分為從事分層建築物管理商業業務或物業管理服務，且非為領有保安牌照並從事私人保安業務的公司；或所營業務範圍全部或部分為從事分層建築物管理商業業務或物業管理服務，且非為領有保安牌照並從事私人保安業務的自然人商業企業主；

6.2 投標人須領有第12/2017號法律《分層建築物管理商業業務法》規定之分層建築物管理商業業務准照；

6.3 投標人須按照有關《招標方案》及《承攬規則》之規定遞交投標書；

6.4 禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

7 查閱或索取招標案卷：可於辦公時間內到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處查閱或索取《招標案卷》。如有意投標人欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用MOP2,000.00(澳門元貳仟圓正)或透過房屋局網頁(<http://www.ihm.gov.mo>)內免費下載。

8 現場考察及書面解釋：

8.1 現場考察於下表所述日期及時間進行，有意投標人應按時於指定地點集合，並由房屋局人員帶領考察。有意投標人須於2024年2月2日前的辦公時間內親臨房屋局接待處或致電28594875進行預約出席現場考察之登記。另由於慕拉士大馬路公共房屋仍在建中，故不設現場考察。

考察日期	樓宇	集合地點及時間
2024年 2月5日	望廈社屋-望賢樓、望廈社屋-望善樓I、望善樓II及望廈社屋-望德樓第1/2座	上午9時45分於澳門俾利喇街望廈社屋-望賢樓地下集合

6. Condições especiais dos concorrentes:

6.1. Podem concorrer ao presente concurso as sociedades comerciais que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, inclua a actividade comercial de administração de condomínios ou serviços de administração de propriedades e que não sejam titulares de licença de segurança nem exerçam a actividade de segurança privada; ou os empresários comerciais, pessoa singular, cujo âmbito da sua actividade, total ou parcial, inclua a actividade comercial de administração de condomínios ou serviços de administração de propriedades e que não sejam titulares de licença de segurança nem exerçam a actividade de segurança privada;

6.2. Os concorrentes têm de ser titulares da licença de actividade comercial de administração de condomínios, estipulada na Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios);

6.3. Os concorrentes devem entregar as propostas de acordo com o estabelecido no “Programa do Concurso” e no “Caderno de Encargos”;

6.4. São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e os requisitos do concorrente apresentados com base em tais actos ou acordos. Especialmente quando de duas ou mais propostas apresentadas constem os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as propostas em causa serão rejeitadas.

7. Consulta ou obtenção do processo do concurso: Os concorrentes podem consultar ou obter o respectivo “Processo do Concurso”, na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, no horário de funcionamento. Caso pretendam obter fotocópia do documento acima referido, devem pagar, em numerário, o montante de 2 000,00 patacas (duas mil patacas), relativo ao custo das fotocópias ou podem proceder ao *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

8. Visita ao local e esclarecimentos por escrito:

8.1. A visita ao local será realizada no dia e horas, constantes da tabela abaixo indicada, devendo os concorrentes interessados comparecer no local indicado, sendo acompanhados por trabalhadores do IH. Os concorrentes interessados devem dirigir-se à recepção do IH ou contactar pelo telefone n.º 28594875, durante o horário de funcionamento, antes do dia 2 de Fevereiro de 2024, para proceder à respectiva marcação prévia para participação na visita ao local. Por outro lado, a habitação pública na Avenida Venceslau de Moraes ainda está em construção, não será realizada uma visita ao local.

Data de visita	Edifícios	Local e hora de concentração
5 de Fevereiro de 2024	Habitação Social de Mong Ha – Edifício Mong In, Habitação Social – Edifício Mong Sin I/ Edifício Mong Sin II, Habitação Social de Mong Ha – Edifício Mong Tak 1 / 2	09H45, no rés-do-chão da Habitação Social de Mong-Ha – Edifício Mong In, na Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau

8.2 現場考察期間不設現場提問和解答，有意投標人對是次招標內容有任何疑問，應在2024年2月8日前以書面方式向招標實體提出。

9 臨時擔保：金額為MOP682,000.00(澳門元陸拾捌萬貳仟圓正)，以法定銀行擔保之方式提交或以現金透過中國銀行澳門分行存款至房屋局的帳戶中。

10 交標地點、日期及時間：投標書自本公告刊登之日起，於辦公時間內遞交予位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L之房屋局接待處，截標日期為2024年3月11日下午6時正。

11 開標日期、時間及地點：2024年3月12日上午10時正在澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H舉行。

12 判給標準：本招標以價低者得為判給之標準。

13 其他事項：有關是次招標之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁(<http://www.ihm.gov.mo>)內公佈。

二零二四年一月二十四日於房屋局

局長 任利凌

(是項刊登費用為 \$5,834.00)

{05/2024}

茲特公告，有關刊登於2024年1月10日第2期《澳門特別行政區公報》第二組的“為房屋局轄下之社會房屋屋邨提供樓宇管理服務(II)2024”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁(<http://www.ihm.gov.mo>)下載。

二零二四年一月二十四日於房屋局

局長 任利凌

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

8.2. Durante a visita ao local não serão prestados esclarecimentos. Caso os concorrentes tenham dúvidas sobre o conteúdo do presente concurso, devem apresentá-las, por escrito, à entidade que realiza o concurso, até ao dia 8 de Fevereiro de 2024.

9. Caução provisória: O valor é de 682 000,00 patacas (seiscentos e oitenta e duas mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta em nome do IH, na sucursal do Banco da China em Macau.

10. Local, data e hora limite para entrega das propostas: As propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio até às 18:00 horas do dia 11 de Março de 2024, na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, no horário de funcionamento.

11. Local, data e hora do acto público do concurso: Na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau, às 10:00 horas do dia 12 de Março de 2024.

12. Critérios de adjudicação: O critério de adjudicação do presente concurso público é o do preço mais baixo proposto.

13. Outros assuntos: Os pormenores e quaisquer assuntos a observar sobre o respectivo concurso encontram-se disponíveis no processo do concurso. As informações actualizadas sobre o presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 24 de Janeiro de 2024.

O Presidente do IH, *Iam Lei Leng*.

(Custo desta publicação \$ 5 834,00)

{05/2024}

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a “Prestação de serviços de administração de edifícios nos bairros sociais do instituto de habitação (II)2024”, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 10 de Janeiro de 2024, foram prestadas respostas escritas, conforme o disposto do ponto 3 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta e obtenção, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 24 de Janeiro de 2024.

O Presidente do IH, *Iam Lei Leng*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公證署

樞悅文化演藝協會

為着公佈之目的，透過二零二四年一月二十二日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號4/2024。

樞悅文化演藝協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“樞悅文化演藝協會”，中文簡稱為“樞悅文化”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE CULTURA E ARTES CÊNICAS DE CHI UT”，英文名稱為“CHI UT CULTURE & PERFORMING ARTS ASSOCIATION”。

第二條 會址

本會地址設於澳門關閘馬路怡南大廈14樓I。

第三條 宗旨

本會宗旨為以增強人民文化自信為目的，以藝通心，推廣本澳藝術人才，加強本澳與其他地區的文化活動交流，開展各類文化演藝活動，堅持愛國愛澳原則，培育少兒少年等新時代的藝文創作人才，弘揚與傳承中華文化，將澳門中西融匯的演藝文化向世界傳播。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第七條 經費

1. 本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

2. 經費實行專項管理、使用經費需遵守本會制定的相關財務制度、嚴格審批，並定期向主席團及理事會匯報收支。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年召開不少於一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十一條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每年召開不少於一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第四章 補充規定

第十二條 會員須遵守之紀律規定

1. 本會會員須贊同本會宗旨及章程，並遵守本會在組織各類活動中所制定的相關規定。

2. 未經本會授權或委託，不得私自以本會名義組織各類商業及盈利性活動。

3. 未經本會授權或委託，不得私自以本會名義謀取其他利益。

4. 禁止從事有違法或損害國家、集體及個人形象的行為。

5. 禁止從事違反民族習俗、各宗教教義的行為。

6. 若會員違反上述的規定，經理事會決議後，有權撤銷其會員資格、並於媒體媒介發表譴責聲明，同時保留追究法律責任的權利，違規會員並須承擔因其不良行為為導致的全部不利後果。

第十三條 後補法律

本章程未有列明之事項，將按澳門現行之有關法律規定進行處理。

第十四條 會徽

本會會徽如下：



二零二四年一月二十二日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$2,641.00)

(Custo desta publicação \$ 2 641,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門青年非遺推廣協會

為着公佈之目的，透過二零二四年一月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M1檔案組內，編號為014。

澳門青年非遺推廣協會

第一章
總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門青年非遺推廣協會”，英文名稱為“MACAU YOUTH INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE PROMOTION ASSOCIATION”。

第二條——會址

本會會址設於澳門菜園涌邊街濠江花園第五座15樓F，本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條——宗旨

本會為非牟利社團，存續期為無限期，宗旨為愛國愛澳及向青年推廣非物質文化遺產，以此促進非遺的傳播與發展，引導青年繼承和弘揚中華民族傳統文化，

同時組織青年到祖國各地進行交流學習，舉辦不同類型的非遺文化推廣活動。

第二章
會員

第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——本會會員權利與義務

1. 享有選舉權、被選舉權；
2. 參與本會活動及享有本會提供的福利；
3. 會員有遵守章程和決議、維護本會聲譽和繳交會費的義務。

第六條——退出及除名

1. 若自行退出本會，應最少提前一個月以書面形式通知本會理事會；
2. 對嚴重違反本會章程、內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，經理事會決議可開除其會籍。

第三章

組織機關及職權

第七條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，具有修改章程，選舉及任免本會架構成員，審議會務報告及財政報告的權限；
2. 會員大會設會長一名、副會長若干名，任期二年，可連選連任；
3. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式召集；召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會須在至少半數會員出席的情況，方可作議決；如不足人數，則於半小時後於原會議地點進行第二次召集，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外；
4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會

1. 理事會為本會行政管理機關，負責日常會務運作；

2. 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長若干名、理事若干名，任期二年，可連選連任；

3. 理事會會議每三個月召開一次，會議須有過半數理事會成員出席時，方可進行議決，決議取決於出席成員之過半數票。

第十條——監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會工作、查核帳目、就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見，以及行使法律規定的其他權限；

2. 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名、監事若干名，任期二年，可連選連任。

第十一條——使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和一名副理事長共同簽署。

第十二條——榮譽及名譽職銜

本會可聘請榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問以及其他榮譽及名譽職銜推進會務發展。

第四章
附則

第十三條——經費

本會經費來自會費、活動收費、公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第十四條——章程解釋權

本章程解釋權屬會員大會，未列明的事宜依澳門現行法律規範執行。

二零二四年一月十八日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$1,984.00)
(Custo desta publicação \$ 1 984,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

澳門浙江大學校友會

為着公佈之目的，透過2024年1月17日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2024年社團及財團儲存文件檔案”第1/2024/ASS檔案組第1號。

澳門浙江大學校友會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門浙江大學校友會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Zhejiang de Macau”，葡文簡稱為“AAAUZM”，英文名稱為“Zhejiang University Alumni Association of Macao”，英文簡稱為“ZUAAM”。以下簡稱“本會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為加強浙江大學校友與母校及校友相互間的聯繫，支持和服務廣大校友，弘揚母校的求是創新精神，凝聚校友力量為澳門和浙大的發展做出貢獻。

第三條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心21樓R座。

第二章 會員

第四條 會員資格

曾在浙江大學（含其前身）學習、任教、任職（包括獲得名譽學位和聘請的各類兼職教授）者，或對浙江大學的建設和發展做出較大貢獻者，只要贊成本會宗旨及認同本會章程，均可申請加入本會。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦的一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名，每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集，通知書內須指出會議之日期、時間、地點及議程。遇到重大或特別事項可召開特別會員大會。

（四）會員大會須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

（五）修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，則須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會每年至少召開一次會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會每年至少召開一次會議。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜。決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員及各界人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 名譽職務

本會為推動會務發展，得聘請榮譽會長、名譽會長及顧問之職務。榮譽會長等職位需經會員大會決議後方能任命。

第十二條 會徽



二零二四年一月十七日於海島公證署

一等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$2,089.00）

（Custo desta publicação \$ 2 089,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO

MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門特區現代五項體育協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二四年一月十八日起，存放於本署之2/2024號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門特區現代五項體育協會

章程

第一條

會名及會址

澳門特區現代五項體育協會，葡文名稱為“Associação desportiva Pentatlo Moderno de RAEM”，英文名稱為“Macao SAR Modern Pentathlon Sports Club”，是澳門特區五項運動（當中包括游泳、跑步、射擊、西洋劍及馬術）的組織，其會址設於澳門氹仔金利達花園第三座17樓Q室。簡稱為“M.M.P.S.C”。

第二條

宗旨

澳門特區現代五項體育協會的宗旨是：

a) 在其權限範圍內在澳門特別行政區促進及推廣現代五項運動項目及活動，尤其是推動相關競賽活動的發展；

- b) 與國際同類組織互相交流；
- c) 舉辦本地聯賽；
- d) 在澳門特別行政區許可下派遣五項運動代表出席國際賽事；
- e) 關注及維護其會員的合法利益。

第三條 會員條件

經澳門特區現代五項體育協會確認及同意加入之五項運動愛好者，在給予之期限內繳交會費即成為會員。

第四條 會員權利

會員之權利：

- 一、持有入會證書；
- 二、出席會員大會會議，並根據規例，審閱及討論呈交予會員大會的所有事宜；
- 三、提出更改章程的建議和意見；
- 四、向理事會提出所有認為對澳門五項運動發展及名聲有用的措施；
- 五、參加澳門特區現代五項體育協會舉辦之活動及享受會員應有的福利。

第五條 會員義務

參加澳門特區現代五項體育協會組辦的活動。

第六條 會員大會及理監事會

一、澳門特區現代五項體育協會透過以下的架構達成其宗旨：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

二、會員大會及理監事會的所有成員之任期為兩年，連選得連任。

三、任何候選人不能同時被挑選擔任理監事會內一項以上的職務。

四、不能被挑選擔任理監事會職務的人員：

1. 因違反公共權利而被判罪之人員；
2. 曾多次受罰，顯示其缺乏紀律或不適合擔任體育領導人之人員。

第七條 會員大會之組成及運作

一、會員大會是由會員組成，此外還包括沒有投票權的理監事會成員。

二、會員大會主席團由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，均在會員大會全體會議內選出。

三、會員大會常規性地在每年一月召開會議，以審議及通過報告及管理帳目。

四、召開特別會議的情況：

1. 由會員大會主席團提出，或由理事會或監事會要求；
2. 由數量達會員總數三分之二之會員共同提出要求；
3. 因會員大會主席，理事會或監事會大多數成員離職。

五、會員大會由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

六、會員大會在指定的地點及時間召開時，如有半數以上會員之代表出席，方符合開會的法定人數。召集書中亦可載明第一次召集及第二次召集的日期及時間，惟第一次召集和第二次召集的時間不得少於30分鐘。

七、在第一次召集舉行的會員大會中，如出席會員未足全體會員的半數，不得作任何決議；在第二次召集舉行的會員大會，不論會員的出席人數多寡，均可作出決議。

八、本會會員得透過簽署一份致會長的委託函，委託另一名本會會員代理出席會員大會；亦可按照法律規定，繕立授權書，委託第三人出席會員大會。

九、主席團主席負責主持會員大會的工作。

十、當過了既定會議時間半個小時後，而主席仍未到場時，則由副主席代之；而當秘書沒有出席時，則由主持會議者指派人選擔任該等職務。

十一、在任何情況下，當主席團的主席、副主席及秘書等之職務空缺時，將在會員大會會議內，按照本章程之規定填補有關空缺。

十二、會員大會決議通過方式如下：

1. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；
2. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；

3. 其他決議取決於出席會員之絕對多數票。

十三、會員大會可透過遙距傳訊方式舉行。

第八條 會員大會之權利

賦予會員大會：

- 一、討論及提議修改章程；
- 二、投票通過章程；
- 三、選舉及解除會員大會及理監事會成員；
- 四、審議理監事會的行為，通過或否決理事會的報告、結算表和帳目；
- 五、根據本章程審議和解決向其呈交的上訴事件；
- 六、對須要由其審議的事務作決議。

第九條 理事會組成及運作

一、澳門特區現代五項體育協會理事會由九名成員組成：一名主席、一名副主席，一名秘書、一名財政和五名委員，均在會員大會全體會議內選出。

二、在主席未能視事時，由副主席代任。

三、理事會常規性地每月召開會議一次，由理事會主席進行召集，且在有過半數據位人出席時，方可議決事宜。若主席認為有需要或被要求時，可召開特別會議。

四、理事會的議決取決於大多數票，票數相同時由主席投決定性一票。所有議決記錄在會議錄內。

五、除上條規定外，所有理事會的成員在理事會會議內權力均等，共同對理事會的活動負責，並個人地對交予其執行的特別任務負責。

六、當澳門特區現代五項體育協會其他理監事會的成員持有可接受的理由時，可參加理事會會議。

七、理事會會議得透過遙距傳訊方式舉行。

第十條 理事會之權利

賦予理事會：

- 一、為已結束的經濟年度做報告及帳目；

二、遵守及使各人遵守監管體育活動的政府部門的建議；

三、遵守及使各人遵守本會章程及支持體育活動的法例；

四、遵守及使各人遵守會員大會及監事會的議決；

五、擬定修訂章程的建議及呈交予會員大會決定；

六、管理本會的資金和帳目；

七、配合可運用的資金，經監事會的贊同後，以撥款、捐款或貸款形式幫助體育會，而這些體育會必須對有關款項之歸還作保證；

八、經聽取監事會意見，建議會員大會表決收取會費的金額；

九、組成教練和裁判及選派代表隊成員；

十、透過座談會、文件、影片或其他方式，推動及提昇現代五項運動之宣傳；

十一、在其全權責任內，委任其認為合適的委員會和小組委員會；

十二、當認為有需要時，申請召開會員大會特別會議，將某些認為有須要由大會解決的事宜交其議決；

十三、解決在進行社團活動時，可能出現，但本章程內沒有規範的事件；

十四、每年在十月三十一日前，擬定及發出下年度預算案。

第十一條

監事會的組成及運作

一、監事會由三名成員組成：一名主席及兩名委員，均在會員大會全體會議內選出。

二、監事會每三個月舉行一次常規會議，由監事會主席進行召集，且在有過半數據位人出席時，方可議決事宜。若在主席或大多數委員的要求，又或總會任一理監事會的要求下，可召開特別會議。

三、監事會會議得透過遙距傳訊方式舉行。

第十二條

監事會之權限

賦予監事會：

一、監察理事會行政活動；

二、有規律地檢查財政的記帳簿和帳目；

三、對理事會報告及年度帳目提意見；

四、撰寫監事會活動報告，在報告內頒布，包括對理事會行政財政管理活動和帳目的意見；

五、當有關其審判權或權限的任何事實令其認為有需要時，可要求召開會員大會特別會議；

六、履行法律及章程所載之其他義務。

第十三條

協會基金

協會基金由以下組成：

一、會員會費；

二、由本會舉辦之活動及比賽的報名費；

三、給予本會的贈予或資助；

四、任何法律批准的其他收入。

第十四條

適用法律

本章程未規定事宜，適用澳門現行法律法規。

二零二四年一月十八日於澳門特別行政區

私人公證員 曾新智

(是項刊登費用為 \$4,398.00)

(Custo desta publicação \$ 4 398,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門國際版畫藝術研究中心

CENTRO DE INVESTIGAÇÃO
DE ARTE DAS GRAVURAS
INTERNACIONAL DE MACAU

為公佈之目的，上述社團的修改章程文本已於二零二四年一月十八日存檔於本署2024/ASS/M1檔案組內，編號為015號。該修改章程文本如下：

第二條——住所

本會設於澳門長壽大馬路威龍花園第二座13樓A1座，可根據需要設立辦事處。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

二零二四年一月十八日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$394.00)

(Custo desta publicação \$ 394,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

海陸豐同鄉會

ASSOCIAÇÃO DOS
CONTERRÂNEOS DE
HOI LUK FUNG

為公佈之目的，上述社團的修改章程文本已於二零二四年一月十九日存檔於本署2024/ASS/M1檔案組內，編號為016號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設在澳門道咩卑利士街50號福如大廈1樓E座，本會亦設一辦事處，設於澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈16樓C-D座。經會員大會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

二零二四年一月十九日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$381.00)

(Custo desta publicação \$ 381,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中葡學生協會

為公佈之目的，茲證明上述協會修改章程文本自二零二四年一月十八日起，存放於本署之1/2024號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，該協會修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門中葡學生協會

章程修改

“澳門中葡學生協會”，葡文名稱為“Associação de Estudantes Luso-Macaense”，英文名稱為“The Luso-

-Macaense Students Association”，(以下簡稱“本會”)，法人住所位於澳門桔仔街102號A新寧閣地下，在身份證明局登記編號為5509，並根據本會會員大會於二零二三年九月二日通過的決議，聲明修改本會章程第七條第二款、增加第八條第二款d)項、修改第九條第一款、修改第十條第一款、增加第十一條第一款g)項、修改第十二條第一款、修改第十四條第一款及增加第十四條第二款，其修改內容如下：

第七條 機關

1. (保持不變)。
2. 本會機關成員由會員大會選舉產生，任期為一年，可連任。

第八條 會員大會

1. (保持不變)。
2. 會員大會的職權如下：
 - a) 至c) (保持不變)；
 - d) 頒授永遠榮譽會長、永遠榮譽理事長和永遠榮譽監事長，分別由卸任會長、理事長和監事長經過會員大會通過擔任。

第九條 會議

1. 會員大會由一名主席、一名或若干名副主席及一名大會秘書組成之主席團領導。

2至4 (保持不變)。

第十條 理事會

1. 理事會由一名理事長、一名或若干名副理事長和理事組成，總人數須為單數。

2. (保持不變)。

第十一條 理事會之權限

1. 本會理事會有權：
 - a) 至f) (保持不變)。
 - g) 邀請有關人士為榮譽顧問、名譽顧問、榮譽會員、名譽會員，該等人士不會直接參與本會之行政及管理等事務。

2. (保持不變)。

第十二條 監事會

1. 監事會由一名主席、一名或若干名副主席和監事組成，總人數須為單數。

2. (保持不變)。

第十四條 其他

1. 本章程未規範之事宜均依澳門現行法律執行。

2. 本會架構各機關包括會員大會、理事會、監事會或各機關下設之合議制單位舉行的會議可以通過視像會議方式、電話會議或其他類似之電子通訊方式，同時在不同地方參加會議。該等視像會議、電話會議或其他類似之電子通訊方式必須可以讓所有在不同地方出席會議之人士能適當參與會議及直接對話，而以此等形式參與會議等同親自出席會議。

二零二四年一月十八日於澳門特別行政區。

私人公證員 曾新智

(是項刊登費用為 \$1,603.00)
(Custo desta publicação \$ 1 603,00)

China CITIC Bank International Limited Macau Branch

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2023

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
• Patacas	55,996,905.20	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	403,617.53	
Depósitos à ordem no exterior	10,158,744.59	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,514,626,218.73	
Aplicações em instituições de crédito no Território	0.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	890,302,180.00	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		1,813,118.20
• Moedas externas		154,197,935.32
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		832,000.00
• Moedas externas		1,894,574,357.39
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		62,000,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		229,831,688.18
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		201,897.95
Credores		471,095.93
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	2,040,412.37	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	5,307,659.37	
Contas internas e de regularização	8,318,691.14	13,935,282.35
Provisões para riscos diversos		1,691,772.49
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		14,836,133.34
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		52,387,626.57
Custos por natureza	130,264,659.94	
Proveitos por natureza		140,646,181.15
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	3,897,799,087.19	
Devedores por garantias e avals prestados	50,585,000.00	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		3,897,799,087.19
Garantias e avals prestados		50,585,000.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	6,565,803,176.06	6,565,803,176.06

O Director da Sucursal, Sucursal de Macau

Felix Xia

O Chefe da Contabilidade

Sio Mei Ngan

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A. SUCURSAL DE MACAU

葡萄牙商業銀行有限公司澳門分行

Balancete do Razão em 31 de Dezembro de 2023

試算表於二零二三年十二月三十一日

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS 帳戶名稱	SALDOS 餘額	
	DEVEDORES 借方	CREDORES 貸方
CAIXA 現金		
- PATACAS 澳門元	355,992.10	
- MOEDAS EXTERNAS 外幣	388,784.15	
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款		
- PATACAS 澳門元	81,950,685.14	
- MOEDAS EXTERNAS 外幣	226,600.00	
VALORES A COBRAR 應收帳項	5,249,735.00	
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	26,688,720.42	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	59,985,824.05	
OURO E PRATA 金、銀		
OUTROS VALORES 其他流動資產		
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	4,451,595,911.27	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	-	
DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	2,058,583,580.00	
ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	-	
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資		
DEVEDORES 債務人	330,472.13	
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	114,794,772.15	
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款		
- PATACAS 澳門元		45,680,067.26
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		833,296,897.53
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO 通知存款		
- PATACAS 澳門元		
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款		
- PATACAS 澳門元		36,984,737.97
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		2,844,322,330.12
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		334,789,765.84
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款		2,297,811,186.00
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據		41,586,289.76
CREDORES 債權人		12,817,769.04
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		11,743,017.79
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資		
IMÓVEIS 不動產		
EQUIPAMENTO 設備	2,118,963.51	
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	419,872.63	
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	626,009.43	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整帳	31,477,674.25	62,716,191.23
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		193,129,980.41
CAPITAL 股本		
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		-
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		38,267,231.01
CUSTOS POR NATUREZA 總收入	407,493,553.42	
PROVEITOS POR NATUREZA 總支出		489,141,685.69
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管帳	4,149,613,894.86	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收帳		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押帳	4,716,682,498.61	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款(借方)		
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS 信用狀(借方)		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管帳(貸方)		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收帳(貸方)		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押帳(貸方)		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	41,439,851.86	
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	-	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查帳	12,454,664,652.77	21,362,400,898.10
TOTAIS 總額	28,604,688,047.75	28,604,688,047.75

副總經理

A Directora Geral Adjunta,

陳鳳美

Chan Fong Mei

總經理

O Director Geral,

麥世豪

Constantino Alves Mousinho

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國銀行（澳門）股份有限公司
 試算表於二零二三年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	\$775,973,665.00	
- 外幣	2,041,957,554.84	
AMCM 存款		
- 澳門元	8,331,162,912.04	
- 外幣		
應收帳項	141,114,077.19	
在本地之其他信用機構活期存款	20,014,980,091.97	
在外地之其他信用機構活期存款	1,830,256,927.56	
金、銀		
其他流動資產		
放款	148,012,902,052.44	
在本澳信用機構拆放	34,204,849,762.45	
在外地信用機構之通知及定期存款	64,401,600.00	
股票、債券及股權	1,244,760,000.00	
承銷資金投資		
債務人	2,209,815,462.86	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		\$36,198,995,191.86
- 外幣		45,549,446,977.83
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		9,168,333,234.85
- 外幣		78,133,616,195.57
公共機構存款		
本地信用機構資金		34,023,420,308.39
其他本地機構資金		
外幣借款		644,473,890.96
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		380,310,728.53
債權人		1,346,247,663.43
各項負債		29,770.00
財務投資	11,502,773.67	
不動產		
設備	62,663.25	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產	260,301.00	
其他固定資產		
內部及調整帳	3,994,872,483.63	2,265,963,914.31
各項風險備用金		694,518,360.06
股本		13,000,000,000.00
法定儲備		41,515,154.03
重估儲備		
自定儲備		
其他儲備		847,790,354.79
歷年營業結果		(681,729,738.73)
總收入		7,402,136,512.65
總支出	6,136,196,190.63	
代客保管帳	78,542,822,075.93	
代收帳	17,926,272.59	
抵押帳	143,192,496,731.49	
保證及擔保付款(借方)	21,300,931.83	
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		78,542,822,075.93
代收帳(貸方)		17,926,272.59
抵押帳(貸方)		143,192,496,731.49
保證及擔保付款		21,300,931.83
信用狀		
其他備查帳	226,803,085,507.73	226,803,085,507.73
總額	677,592,700,038.10	677,592,700,038.10

總裁
 陳曉平

會計主管
 林曉瓊

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二三年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	\$1,196,516.20	
- 外幣	1,229,621,389.15	
AMCM 存款		
- 澳門元	7,292,423,564.23	
- 外幣		
澳門特區負債證明書	11,492,169,803.33	
應收帳項	337,865,554.80	
在本地之其他信用機構活期存款	71,311,319.92	
在外地之其他信用機構活期存款	59,630,904,901.88	
金、銀		
其他流動資產		
放款	267,879,124,796.15	
在本澳信用機構拆放	61,264,448,205.34	
在外地信用機構之通知及定期存款	181,418,125,662.34	
股票、債券及股權	67,162,098,962.94	
承銷資金投資		
債務人	99,495,047.79	
其他投資	18,964,882,823.24	
澳門特區紙幣流通額		\$11,574,315,030.00
活期存款		
- 澳門元		17,749,133,575.15
- 外幣		25,635,544,380.10
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		13,220,653,956.96
- 外幣		218,282,170,582.73
公共機構存款		90,822,111,942.34
本地信用機構資金		64,528,235,587.10
其他本地機構資金		
外幣借款		210,460,431,871.08
債券借款		13,836,535,924.02
承銷資金債權人		
應付支票及票據		670,207,952.25
債權人		40,588,537.64
各項負債		952,804.00
財務投資	58,606,691.37	
不動產	447,875,468.65	
設備	273,484,880.42	
遞延費用	47,440,704.08	
開辦費用		
未完成不動產	41,519,772.33	
其他固定資產		
內部及調整帳	7,151,044,894.53	9,933,550,857.47
各項風險備用金		1,605,784,106.19
營運資金		1,032,600,000.00
重估儲備		(362,330,938.25)
自定儲備		
其他儲備		1,774,111,020.65
歷年營業結果		634,997,458.65
總收入		29,824,486,997.63
總支出	26,400,440,687.02	
代客保管帳	23,434,734,193.57	
代收帳	84,485,345.96	
抵押帳	212,884,461,570.11	
保證及擔保付款(借方)	35,636,839,446.53	
信用狀(借方)	989,099,934.88	
代客保管帳(貸方)		23,434,734,193.57
代收帳(貸方)		84,485,345.96
抵押帳(貸方)		212,884,461,570.11
保證及擔保付款		35,636,839,446.53
信用狀		989,099,934.88
其他備查帳	626,987,197,451.27	626,987,197,451.27
總額	1,611,280,899,588.03	1,611,280,899,588.03

副行長
葉兆佳

會計主管
林曉瓊

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第一商業銀行股份有限公司 澳門分行

試算表

於二零二三年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	2,421,456.40	
— 外幣	4,995,597.37	
AMCM 存款		
— 澳門元	8,135,439.19	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	612,566.95	
在外地之其他信用機構活期存款	9,805,934.79	
金、銀		
其他流動資產		
放款	957,193,475.94	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	419,226,000.00	
股票、債券及股權	290,723,581.91	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		5,891,888.27
— 外幣		95,221,065.80
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		1,511,598.56
— 外幣		296,172,372.27
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		1,019,038,160.65
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		122,048.20
債權人		302,930.00
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,828,190.05	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	8,171,175.68	31,189,580.21
各項風險備用金		8,735,143.59
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-5,941,298.69
一般監管儲備		3,422,094.18
特定監管儲備		0.00
歷年營業結果		179,169,199.34
總收入		138,394,953.42
總支出	120,116,317.52	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款 (借方)	42,377,161,184.07	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		42,377,161,184.07
保證及擔保付款	100,000.00	100,000.00
信用狀		
其他備查帳	207,302,200.13	207,302,200.13
總額	44,407,793,120.00	44,407,793,120.00

分行經理

林政助

會計主管

謝鎮州

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

交通銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零二三年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	9,633,350.50	
- 外幣	4,818,395.12	
AMCM存款		
- 澳門元	1,261,031,942.49	
- 外幣		
應收帳項	5,643,892.49	
在本地之其他信用機構活期存款	112,088,917.39	
在外地之其他信用機構活期存款	708,067,900.72	
金,銀		
其他流動資產		
放款	54,117,612,809.87	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	21,788,625,209.30	
股票,債券及股權	49,166,024,076.71	
承銷資金投資		
債務人	3,798,777.76	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		469,867,431.72
- 外幣		3,303,471,010.28
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		7,790,708,068.64
- 外幣		34,431,234,259.06
公共機構存款		21,193,127,105.39
本地信用機構資金		4,852,302,071.18
其他本地機構資金		
外幣借款		48,839,114,328.98
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		4,601,090.16
債權人		
各項負債		
財務投資		
不動產	9,471,000.76	
設備	5,463,678.40	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	6,680,224.45	
內部及調整帳	2,125,658,678.94	2,232,821,424.38
各項風險備用金		641,850,810.49
股本		480,085,710.00
法定儲備		500,487,967.50
自定儲備		
其他儲備		(275,132,596.00)
歷年營業結果		4,121,819,775.79
總收入		7,082,260,896.94
總支出	6,344,000,499.61	
代客保管帳		
代收帳	24,707,227.54	
抵押帳	16,864,460,147.11	
保證及擔保付款(借方)	2,127,316,752.97	
信用狀(借方)	793,406,231.88	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		24,707,227.54
抵押帳(貸方)		16,864,460,147.11
保證及擔保付款		2,127,316,752.97
信用狀		793,406,231.88
其他備查帳	42,205,194,406.18	42,205,194,406.18
總額	197,683,704,120.19	197,683,704,120.19

澳門分行行長
黃斌

財務部總經理
丁向東

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

華南商業銀行股份有限公司澳門分行

試算表

於二零二三年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	734,360.10	0.00
— 外幣	1,933,184.85	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	3,244,217.97	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	0.00	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	2,876,168.93	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	29,981,871.92	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	2,538,230,029.91	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	0.00	0.00
股票、債券及股權	294,149,922.79	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	0.00	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	296,978.97
— 外幣	0.00	37,284,028.85
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	50,000,000.00
— 外幣	0.00	15,217,335.00
公共機構存款	0.00	0.00
本地信用機構資金	0.00	14,000,000.00
其他本地機構資金	0.00	0.00
外幣借款	0.00	2,587,122,539.91
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	4.61
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	560,640.67	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	0.00	0.00
內部及調整帳	15,607,181.93	25,089,814.96
各項風險備用金	0.00	33,982,022.07
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	196,966.48
歷年營業結果	0.00	51,957,391.00
總收入	0.00	158,240,364.57
總支出	136,069,867.35	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	0.00	0.00
抵押帳	1,516,893,790.02	0.00
保證及擔保付款（借方）	0.00	5,169,200.00
信用狀（借方）	0.00	0.00
代客保管帳（貸方）	0.00	0.00
代收帳（貸方）	0.00	0.00
抵押帳（貸方）	0.00	1,516,893,790.02
保證及擔保付款	5,169,200.00	0.00
信用狀	0.00	0.00
其他備查帳	279,038,060.61	279,038,060.61
總額	4,824,488,497.05	4,824,488,497.05

經理

林秀容

會計主管

朱景輝

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

東亞銀行——澳門分行
試算表
於二零二三年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	8,871,384.20	-
- 外幣	8,578,935.92	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	78,903,508.60	-
- 外幣	949,214.67	-
應收帳項	5,223,057.39	-
在本地之其他信用機構存款	38,531,905.19	-
在外地之其他信用機構存款	93,857,822.98	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	6,684,222,345.52	-
在本澳信用機構拆放	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	5,496,225.00	-
股票, 債券及股權	465,000,000.00	-
承銷資金投資	-	-
債務人	3,219,366.16	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	168,160,219.68
- 外幣	-	265,598,559.11
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	305,909,662.18
- 外幣	-	797,599,816.09
公共機構存款	-	750,387,464.52
本地信用機構資金	-	853,954,600.00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	3,965,336,558.65
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	3,080,287.51
債權人	-	4,543,700.72
各項負債	-	1,021,813.22
財務投資	-	-
不動產	99,184,304.52	-
設備	19,277,459.85	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	53,796,644.64	55,460,015.19
各項風險備用金	-	256,256,197.64
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	53,610,402.18
歷年營業結果	-	208,573,966.53
總收入	-	451,920,760.71
總支出	576,301,849.29	-
代客保管帳	-	-
代收帳	516,222.11	-
抵押帳	7,837,824,373.49	-
保證及擔保付款(借方)	34,112,617.60	-
信用狀(借方)	3,806,397.32	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	516,222.11
抵押帳(貸方)	-	7,837,824,373.49
保證及擔保付款	-	34,112,617.60
信用狀	-	3,806,397.32
其他備查帳	759,280,747.29	759,280,747.29
總額	16,776,954,381.74	16,776,954,381.74

總經理
郭雲芳

副總經理
陳元勛

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)